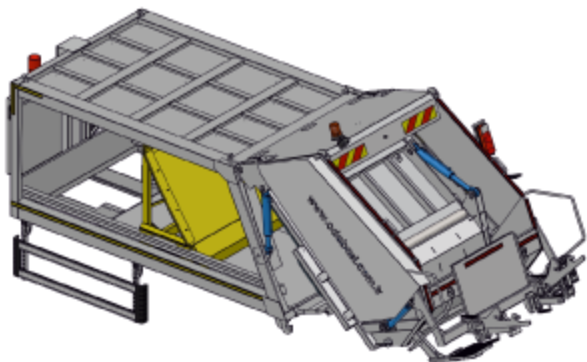




OPERATION , MAINTANENCE
SPARE PARTS MANUEL FOR
HYDRAULIC REFUSE PACKERS



P4000850

7 / 24 TECHNICAL SUPPORT

444 5 300

www.odabasi.com.tr

**HİDROLİK SIKIŐTIRMALI ÇÖP ARACI
KULLANIM , BAKIM , YEDEK PARÇA
KİTAPÇIĞI
OPERATION , MAINTANENCE
&
SPARE PARTS
MANUEL
FOR
HYDRAULIC REFUSE PACKERS**

İNDEKS**INDEX**

1.	GİRİŞ	1	INTRODUCTION
1.1.	Önsöz	1.1.	Foreword
1.2.	Doküman bilgisi	1.2.	Publication infos
2.	KULLANIM ve KISITLAMALAR	2.	USE & LIMITS
2.1.	Kullanım alanları	2.1.	Approved use
2.2.	Uygunsuz kullanım	2.2.	Unauthorized use
2.3.	Kullanım kısıtlamaları	2.3.	Limits
2.4.	Operatör eğitimi	2.4.	Operator training
3.	GENEL TANITIM	3.	GENERAL DESCRIPTION
3.1.	Genel	3.1.	General
3.1.1.	Gövde	3.1.1.	Body
3.1.2.	Sıkıştırma Perdesi	3.1.2.	Ejection Plate
3.1.3.	Arka Kapak	3.1.3.	Tailgate
3.1.4.	Konteyner Kaldırma Düzeni	3.1.4.	Container-Lifting Device
3.1.5.	Hidrolik Tesisat	3.1.5.	Hydraulic Installation
3.2.	Komponent Listesi	3.2.	List of Components
3.3.	Tanımlama	3.3.	Identification
3.3.1.	Hidrolik Sıkıőtırmalı Çöp Kasası	3.3.1.	Hydraulic Refuse Packer
3.3.2.	P.T.O.	3.3.2.	PTO
3.3.3.	Hidrolik Pompa	3.3.3.	Hydraulic Pump
3.3.4.	Yön Denetim Valfleri	3.3.4.	Directional Valves
3.3.5.	Yük Tutma Valfi	3.3.5.	Yük Tutma Valfi
4.	GENEL GÜVENLİK KURALLARI	4.	GENERAL SAFETY REQUIREMENTS
4.1.	Kişilere yönelik güvenlik gereksinimleri	4.1.	Safety requirements with regard to people.
4.2.	Ekipmanlara yönelik güvenlik gereksinimleri	4.2.	Safety requirements with regard to the equipment
4.3.	Güvenlik işaret ve etiketleri	4.3.	Safety signs and stickers
5.	KONTROLLER	5.	CONTROLS
5.1.	Kabin kontrolleri	5.1.	Cab controls
5.2.	Arka Manuel Kumanda Kollar	5.2.	Rear Manual Commanding Levers
5.3.	Ön Manuel Kumanda Kolları	5.3.	Front Manual Commanding Levers
5.4.	Kumanda Kutusu	5.4.	Control Box
5.5.	Ön Düğmeler	5.5.	Front Buttons
5.6.	Arka Kapak Kontrol Kutusu (Opsiyonel)	5.6.	Tailgate Control Box (Optional)
6.	KULLANIM TALİMATLARI	6.	OPERATING INSTRUCTIONS
6.1.	İlk çalıştırma öncesi kontrol	6.1.	Check before first start up
6.2.	Herhangi bir çalıştırma öncesi kontrol	6.2.	Check before any start up
6.3.	Hidrolik Pompayı Çalıştırmak	6.3.	Hydraulic Pump start up
6.4.	Çöpün Yüklenmesi	6.4.	Loading Refuse
6.5.	Çöpün Sıkıştırılması	6.5.	Compacting Refuse

6.6. öpün Taşınması

6.7. öpün Boşaltılması

7. BAKIM – ONARIM

7.1. Bakım sırasında güvenlik

7.2. Günlük koruyucu bakım

7.3. Her 50 Saat için Koruyucu Bakım

7.4. Her 100 Saat için Koruyucu Bakım

7.5. Her 750 Saat için Koruyucu Bakım

7.6. Her 1500 Saat için Koruyucu Bakım

7.7. Hidrolik Silindir

7.8. Sürgü konumunun ayarlanması

8. ARIZA GİDERME ÇİZELGESİ

8.1. Arıza giderme izelgesi

9. YEDEK PARA LİSTESİ

6.6. Transporting Refuse

6.7. Discharging Refuse

7. MAINTENANCE

7.1. Safety during maintenance

7.2. Daily protective maintenance

7.3. Maintenance in every 50 hours

7.4. Maintenance in every 100 hours

7.5. Maintenance in every 750 hours

7.6. Maintenance in every 1500 hours

7.7. Hydraulic Cylinder

7.8. Sledge Position Adjustment

8. TROUBLE SHOOTING CHART

8.1. Trouble Shooting Chart

9. SPARE PARTS LIST

1. GİRİŞ

1.1 Önsöz

ODABAŞI Hidrolik Sıkıştırılmalı Çöp Kasası ODABAŞI tarafından tasarlanmış ve imal edilmiştir. ODABAŞI yanıcı, korozif veya patlayıcı olmayan standart evsel çöplerin toplanması amacıyla kullanılır.

Bu ekipman son kullanıcıya en iyi koşullarda gelmesi için fabrikada muayene ve test edilmiştir. Ekipmanı en iyi koşullarda tutmak ve böylece en iyi performansı edinmek için, bu el kitabında belirtilen bakım-onarım çizelgelerine uyulması zorunludur.

Bu el kitabı ekipmanın günlük kullanımı ve servisi sırasında Size yardımcı olması için hazırlanmıştır. Gerekli bilgilere hemen ulaşabilmek için, bu el kitabını aracın kabininde hazır tutun.

İlave bilgiler ve ekipman servisi için, yerel Temsilciliğe başvurunuz. Yedek parçaları sipariş ederken ekipman modelini, seri numarasını ve/veya araç modelini belirtmeyi unutmayınız.

UYARI

Sadece orijinal yedek parça kullanınız.

1.2. Doküman Bilgileri

Bu el kitabı güvenli ve doğru kullanım ve ekipmanın bakım-onarım planlaması için hazırlandı. Bu talimatları sıkı şekilde takip etmek, en iyi performansın alınmasını, maliyetin azalmasını ve ekipmanın uzun ömürlü olmasını sağlayacaktır. Ayrıca güvenlik kurallarına uyulması, sık rastlanan kazaların meydana gelmesini önleyecektir. Bu el kitabını dikkatle okuyun ve güvenlikle ilgili talimatlara özel önem gösterin. El kitabında verilen talimatlar tek başına kullanım güvenliğini sağlamaz ve ulusal veya yerel güvenlik standartlarını karşılamaz.

Bu el kitabında, sakıncalı veya tehlikeli durumları

1. INTRODUCTION

1.1. Foreword

ODABAŞI Hydraulic Refuse Compactor is designed and manufactured by ODABAŞI which is specially intended for the collection of standard domestic refuse which does not contain products of a flammable, corrosive or explosive nature.

In order to come to end user in the best conditions, this equipment was accurately tested and checked in the factory. To keep the machine in the best conditions, thus acquiring optimal performance, it is mandatory to respect the maintenance schedule as specified in this manual.

This manual has been conceived to assist YOU when daily operating and servicing the equipment. Keep this manual available in its place inside the vehicle cab, to be able to find quickly required infos.

For additional infos, for any doubt or for servicing the equipment, apply to your local Dealer. When ordering spare parts, never forget to specify model, and serial number of the equipment and the vehicle model.

CAUTION

Only use original spare parts.

1.2. Publication Infos

This manual is conceived for a safe and correct operation and scheduled maintenance of the equipment. Strictly the following its instructions will grant the best performance, cost reduction and long life of the equipment. In addition the compliance to safety rules allows avoiding most common accident occasions during both operating and servicing. Read carefully this manual, paying special attention to safety related instructions. Instructions given in this manual cannot make operation safe alone and do not justify the operator for not strictly complying to national or local safety standard.

In order to emphasize hazards or dangerous

vurgulamak için, özel güvenlik notları düşülmüştür. Her not bir kelimeyle; bazen bir işaretle, başlar. Bunlar aşağıda gösterilmiştir:

Bu el kitabında verilen bilgiler ilgili seri numaralı ekipmanlar için uygundur. Daha önceki veya sonraki baskılar bu ekipman için uygun olmayabilir, zira **ODABAŞI MAKİNE OTOMOTİV A.Ş** kendi ürünlerini sürekli geliştirmek için çalışmaktadır.

Ciddi bir sakıncalı durumun varlığını ifade eder. Güvenlik tavsiyelerine uyulmazsa, ölüm veya ciddi yaralanmalar oluşacaktır.



Ekipmanın sakıncalı bir durumda meydana gelecek tahribat olasılığının bulunduğu anlamına gelir. Güvenlik tavsiyelerine uyulmazsa, kaza oluşabilir.

UYARI

Kullanıcıya ekipmanın düzgün çalışması için gereken önemli bilgileri hatırlatır.



Bu el kitabı ekipman tedarikçisinin bir parçasıdır ve ikinci el satış durumunda ekipmanla birlikte verilmelidir.

EL KİTABI HER ZAMAN EKİPMANLA BİRLİKTE TUTULMALIDIR. İlgili güvenlik hususlarını ayrıntılarıyla anlattığı için, **GENEL GÜVENLİK GEREKSİNİMLERİ** başlıklı bölümü dikkatle okumanız önerilir.

Bu el kitabında anlamakta güçlük çektiğiniz bölümler varsa; çok az bir kısım dahi olabilir, **ODABAŞI MAKİNE OTOMOTİV A.Ş**'ile iletişim kurmakta tereddüt etmeyiniz.

2. KULLANIM ve KISITLAMALAR

2.1. Kullanım alanı

Yanıcı, korrozif veya patlayıcı olmayan malzemeleri kaldırmakta, taşımakta ve boşaltmakta kullanılır.

situations, specific safety notices are depicted on this manual. Every notice starts with a word and sometimes, with a sign. These are shown below:

The information given in this manual is suitable for the concerned S/N equipments. Previous or subsequent issues could not be suitable for the equipment, since **ODABAŞI MAKİNE OTOMOTİV A.Ş.** is constantly working for improving its products.

This means a serious hazard condition exists. Death or serious injury will occur if not complying to safety recommendations.



WARNING

It means that a possibility of damage of equipment exists, which could result in a hazard condition. Accident could occur if not complying to safety recommendations.

CAUTION

It reminds the user important information for proper equipment operation.



WARNING

This manual is part of the equipment supply and must be always joined to it in case of second hand sale.

MANUAL MUST BE ALWAYS KEPT ON THE EQUIPMENT. For what concerns safety in detail, it is highly recommended to read carefully the content of chapter **GENERAL SAFETY REQUIREMENTS.**

Should you be in trouble for the comprehension of this manual, or even of some sections, feel free to get in touch with **ODABAŞI MAKİNE OTOMOTİV A.Ş**

2. USE & LIMITS

2.1. Approved use

Lifting, carrying and unloading material, which does not contain products of a flammable, corrosive or explosive nature.

2.2. Uygunsuz kullanım

Aşağıdakiler yasaklanmıştır:

- Ekipmanı "KULLANIM ALANI" kısmında belirtilen amaçlar dışında kullanmak.
- Ekipmanı bu el kitabında belirtilenlerden farklı şekilde kullanmak veya imalatçının tasarladığından başka komponent kullanmak.
- Ekipmanı, imalatçı tarafından belirlenen bakım planını uygulamadan çalıştırmak.
- Komponentleri veya ekipman özelliklerini farklı kullanım şartlarına göre değiştirmek.
- Fabrika ayarlı basınç değerlerini değiştirmek.
- Orijinal olmayan yedek parça kullanmak veya onaylanmamış komponentler eklemek.
- İmalatçının onayı olmadan ekipmanı değiştirmek veya tamir etmek.

Yukarıda yer alan herhangi bir uygunsuz kullanım veya uygunluğun eksikliği şu sonuçlara yol açacaktır.

- Ekipman satın alındığında imalatçı veya yetkili temsilci tarafından verilen garanti geçerliliğini yitirir.
- İnsan, hayvan veya malların zarar görmesiyle sonuçlanan herhangi bir kazada imalatçının sorumluluğu ortadan kalkar.



UYARI

Uygunsuz kullanım, operatör için sakıncalı durumlara sonuçlanacak ekipman arızalarına



UYARI

Kabin veya Basamaklar dışında çalışanların biniş amaçlı başka hiçbir yeri kullanamazlar.

2.2. Unauthorized use

It is forbidden:

- To use the equipment for purposes other than indicated on "APPROVED USE" point.
- To operate the equipment in a way other than indicated on this manual or to use components other than designed by the manufacturer.
- To run the equipment without complying with maintenance schedule as specified by the manufacturer.
- To modify components or specifications resulting in a different operation condition.
- To alterate any factory adjusted pressure setting.
- To fit non-original spares without authorization or non-approved components.
- To modify or repair the structure without approval of the manufacturer.

Any of the above mentioned unauthorized use or lack of respect to specifications will result in:

- voiding of warranty issued by the manufacturer or its authorized dealer when machine was bought.
- voiding of responsibility of the manufacturer for any accident resulting in damage to people, animals or goods.



WARNING

Unauthorized use could damage the equipment with resulting hazard situation for the operator.

2.3. Kullanım Kısıtlamaları

Aşağıdaki koşullarda ekipmanın çalışması yasaktır:

Yangına duyarlı koşullarda (yanıcı madde sıkıştırma);

Korrozif atmosfer;

Patlayıcı atmosferde (patlayıcı madde sıkıştırma);

Kapalı alanlarda;

Yeraltında;

Zehirli atmosferde (zehirli madde sıkıştırma).

Tıbbi Atık toplanması yasaktır

2.4. Operatör eğitimi

Ekipmanın kullanımı için sadece eğitilmiş kişiler kullanılmalıdır. Uygun operatör için gereksinimler şunlardır:

Özel ekipmanları çalıştırma becerisi ve sürücü belgesi.

Eğitim ekipman üzerinde gerçekleştirilebilecek her türlü operasyonu kapsmalıdır. Eğitim imalatçı veya onun yetkili temsilciliğinden uzman bir kişi tarafından verilmelidir.

Bu kitapçığı tamamen okuması ve anlaması.

Yerel güvenlik standartlarını çok iyi bilmesi.

Ekipmanın kullanım kısıtlamalarını ve uygunsuz kullanımları bilmesi.



TEHLİKE

Nitelikli bir operatör, operasyon sırasında tepkilerini etkileyecek herhangi bir ilaç veya alkollü içecek almamalıdır. Operatör yasal ilaçlara gereksinim duyuyorsa, operatörden ekipman güvenliğini sağlayabileceğine dair tıbbi bir belge alması istenmelidir.

2.3. Limits

It is forbidden to run the equipment in:

Fire hazard conditions (flammable material compaction);

Corrosive atmosphere;

Explosive atmosphere (explosive material compaction);

Closed areas;

Underground areas;

Toxic atmosphere (toxic material compaction).

2.4. Operator training

For running the equipment, only trained people shall be involved. Requirement for a proper operator are:

Capability to run special equipment and related driving license.

Training covering all operations to be performed with the equipment. Training should be run by qualified people from the manufacturer or its authorized dealer.

Full reading and comprehension of this manual.

Perfect knowledge of local current safety standard.

Knowledge of equipment limits and unauthorized uses.



DANGER

A qualified operator shall not take any drug or alcohol drink, which could affect his reactions during operation. In case he needs to take authorized drugs, he will be requested to submit a medical certificate stating he is able to run the equipment safely.

3. GENEL TANITIM

3.1. Genel

Hidrolik Sıkıştırılmalı Çöp Kasası şasi üzerine konulan gövde, sıkıştırma mekanizmasına sahip arka kapak, gövde içerisinde sıkıştırma perdesi, konteyner kaldırma düzeni ve hidrolik tesisattan oluşur.

HSÇK'nın fonksiyonları ve yük dağılımı, üzerine konulan kamyonun teknik şartnamesine uygun olarak düzenlenir.

3.1.1. Gövde

Gövde dışa bombeli düz yapıda dayanıklı malzemeden imal edilmiştir. Gövdenin ön alt bölümünde pis su haznesi ve boşaltma hortumu bulunur.

3.1.2. Sıkıştırma Perdesi

Teleskopik silindir, sıkıştırma perdesini gövde içerisinde; tabanın üzerinde, raylar üstünde hareket ettirir. Gövde boş olduğunda perde arka tarafta bulunur. Arka kapakta çöp sıkıştırıldığında; yük tutma valfi aracılığıyla, perde kendiliğinden ön tarafa doğru hareket eder.

Sıkıştırma perdesi, cıvata bağlantılı, kolay değiştirilebilir kestimid pabuçlara sahiptir.

3.1.3. Arka Kapak

Arka kapak gövdenin üstünden slotlu menteşe ile bağlanır ve iki hidrolik silindir aracılığıyla yukarı doğru açılır. Kapatıldığında kendiliğinden kilitletir. Gövdeden pis su sızıntısını önleyen özel formlu sızdırmazlık elemanı bulunur.

Aşınmaya dayanıklı, yüksek karbonlu çelikten yapıma hazne içinde toplanan çöpler gövde içerisine sıkıştırma mekanizması aracılığıyla sıkıştırılır. Dört adet tek kademeli hidrolik silindir tarafından çalıştırılan sıkıştırma mekanizması sürgünün arka kapak yan duvarlarındaki raylar arasındaki doğrusal hareketlerinden ve kepçenin sürgü mafsallı radyal hareketlerinden oluşur.

3. GENERAL DESCRIPTION

3.1. General

The Hydraulic Refuse Packer consists of a body mounted on the chassis, a tailgate with compression mechanism, an ejection plate inside the body, container lift system and hydraulic installation.

The functions and loading distribution of the HRP are properly arranged according to the technical specification of the chassis truck on which it is mounted.

3.1.1. Body

The body has been manufactured by straight durable material as out cauber. There is a dirty water tank with a discharge hose in front bottom of the body.

3.1.2. Ejection Plate

A telescopic cylinder moves the ejection plate through the body on the rails above the floor. It is kept at the rear of the body, when it is empty, and it moves automatically to the front by means of counter pressure valve as the refuse is packed in the tailgate.

Ejection plate has easily replaceable kestimid shoes with bolted connection.

3.1.3. Tailgate

Tailgate is connected to the body with top hinges and opened upwards by means of two double acting hydraulic cylinders. It is locked automatically when it is closed. There is a specially formed sealing element preventing dirty water leakage from the body.

The refuse is being loaded in the hopper, which made from wear resistant high carbon steel, is pressed into the body by means of a compression mechanism. The compression mechanism consists of the linear movement of slide through in the rails on the each sides of the tailgate and the radial movement of on the tip of the slide, which are powered by double-acting hydraulic cylinders.

Arka kapağın arkasına bağlı iki adet kaymaz tip katlanır işçi basamağı vardır.

There are two foldable operator Steps connected to the tailgate at the rear.

3.1.4. Konteyner Kaldırma Düzeni (Opsiyon)

Konteyner Kaldırma Düzeni arka kapağa hem mafsal pernolarıyla, hem de Konteyner Kaldırma Barası'na radyal hareket vererek çöpün hazneye boşaltılmasını sağlayan hidrolik silindirlere bağlıdır.

Konteyner Kaldırma Kolları, DIN 30720'ye uygun konteynerleri kaldırmak için tasarlanmıştır. Bununla birlikte KAT kaldırma kollarını özel konteynerler için de tasarlayabilmektedir.

Standart Konteyner Kaldırma Düzeninin yanısıra, başka opsiyonel tipler de bulunmaktadır.

Plastik Konteyner Kaldırma Düzeni: Standart konteyner kaldırma düzeninde aynı işlemi gören Konteyner Kaldırma Barası'na birleşiktir. Plastik konteynerleri kaldırmak için; kaldırma barasının radyal hareketi yanı sıra, konteyner tutma kollarının da radyal hareketi vardır.

Hidrolift Kaldırma Sistemi: Geniş hacimli (4 m³ - 6 m³) konteynerlerdeki çöpü yüklemek üzere iki hidrolik silindir tarafından hareket ettirilen iki Hidrolift Kol'dan ve zincirlerden oluşur.

3.1.5. Hidrolik Tesisat

Hidrolik güç vites kutusundaki PTO'ya takılan hidrolik pompa aracılığıyla edinilir. PTO kabinden kumanda edilir.

Hidrolik yağ tankının üzerinde 125 µ emiş filtresi, 25 µ dönüş filtresi, havalandırılmalı kapak, seviye göstergesi ve emiş hattında küresel vana bulunmaktadır.

Tüm tesisat boruları DIN 2391 C'ye göre soğuk çekim, normalize edilmiş ve fosfat kaplanmış borulardan oluşur. Tüm bağlantılar EO tipidir ve basınç hortumları SAE 100 R2'ye, emiş hortumu ise SAE 100 R4'e uygundur.

Gövdenin ön solunda yer alan ikili yön denetim valfi, arka kapak ve perdenin hareketlerini manuel olarak kumanda eder.

3.1.4. Container Lifting Device (Option)

Container Lifting Device is connected to the tailgate with both hinges and hydraulic cylinders having function to move the Container Lifting Bar radially so as to load the refuse into the hopper.

Container Lifting Arms are designed to lift the containers according to DIN 30720. Besides KAT can design the lifting arms according to specific containers.

In addition to standard Container Lifting System, there are more optional types:

Plastic Container Lifting Device: It is integrated to the Container Lifting Bar, which is used with same function in the standard container lifting system. Besides the radial movement of the lifting bar; there is an extra radial movement of container holding arms.

Skip Loader Lifting System: It consists of two Skip Loader Arms with chains which is powered by two hydraulic cylinders in order to load the refuse in the containers with large volumes (4 m³ - 6 m³).

3.1.5. Hydraulic Installation

Hydraulic power is obtained by means of hydraulic gear pump mounted on the PTO on the gearbox. PTO is controlled from the cab.

Hydraulic oil tank has a 125 µ suction filter, a 25 µ return filter, a venting cover; a level and temperature indicator, a ball valve at the suction line.

All piping is made with cold rolled, normalize and phosphate coated tubes according to DIN 2391 C norms. All the connections are of EO type and the pressure hoses are according to SAE 100 R2, and suction hose is according to SAE 100 R4.

The two spool directional controlled valve mounted in front left of the body controls the movements of the tailgate and the ejector plane manually.

Arka kapaktaki üçlü yön denetim valfi sürgü, kepçe ve konteyner düzenininin (opsiyon) hareketlerini hem manuel, hem de elektro-pnömatik olarak kumanda eder.

The three spool directional controlled valve mounted at the tailgate controls the movement of slide, shovel and the container system (option) both manually and electro-pneumatically.

3.2. Komponent Listesi

Ana ekipman komponentleri:

1. Gövde
2. Sıkıştırma – Boşaltım Perdesi
3. Arka Kapak
4. Sürgü
5. Kepçe
6. Konteyner Kaldırma Düzeneği
7. Basamak
8. Hidrolik Yağ Tankı
9. Teleskopik Silindir
10. Sürgü Silindiri
11. Kepçe Silindiri
12. Arka Kapak Silindiri
13. Konteyner Silindiri
14. Kontrol Kutusu
15. İkili Yön Denetim Valfi
16. Üçlü Yön Denetim Valfi
17. Yük Tutma Valfi
18. Limit Anahtarı
19. Basınç Anahtarı
20. Gaz Verme Düğmesi

3.2. List of components

Main equipment components list:

- Body
- Ejection Plate
- Tailgate
- Slide
- Shovel
- Container Lifting Device
- Foot Step
- Hydraulic Oil Tank
- Telescopic Cylinder
- Slide Cylinder
- Shovel Cylinder
- Tailgate Cylinder
- Container Cylinder
- Control Box
- Two spooled directional valve
- Three spooled directional valve
- Counter Pressure Valve
- Limit Switch
- Pressure Switch
- Accelerator Button

3.3. Tanımlama

Tüm ODABAŞI ürünleri; EN ISO 9001'e uygun olarak, tanımlıdır ve bu tanımlama ürünlerin kullanıcılarına ürünlerin yapısını ve referanslarını gösterir.

3.3.1. Hidrolik Sıkıştırılmalı Çöp Kasası

Yardımcı şasinin sol tarafına perçinlenmiş plakada (1) aşağıdaki bilgiler yer alır.

- a – Model ve Tip
- b – Seri No
- c – İmalat Tarihi
- d – Maksimum Hidrolik Basınç ÇIKAR YOK
- e – Güvenli Çalışma Kapasitesi

3.3.2. P.T.O.

P.T.O.'nun üzerine perçinli tanımlama etiketinde, aşağıdaki bilgiler yer almaktadır:

- imalat yılı
- model
- ürün kodu
- seri no

3.3.3. Hidrolik Pompa

Hidrolik Pompa üzerinde aşağıdaki bilgiler yer almaktadır.

- model
- ürün kodu
- S/N

3.3.4. Yön Denetim Valfleri

Yön Denetim Valfleri üzerinde aşağıdaki bilgiler yer almaktadır.

- model
- ürün kodu

3.3. Identification

All ODABAŞI products are identified according to EN ISO 9001, and this identification permits to indicate to the user the nature and the references of the products.

3.3.1. Hydraulic Refuse Packer

On plate (1) riveted on the left side of the subframe, the following data are shown:

- a – Model Type
- b – S/N
- c – Date of Manufacture
- d – Maximum Hydraulic Pressure
- e – Safe Working Capacity

3.3.2. P.T.O.

On the identification plate riveted on the P.T.O., the following data are shown:

- manufacturing year
- model
- product code
- S/N

3.3.3. Hydraulic Pump

On the Hydraulic Pump, the following data are shown:

- model
- product code
- S/N

3.3.4. Directional Valves

On the Directional Valves, the following data are shown:

- model
- product code

- S/N

3.3.5. Yük Tutma Valfi

Yük Tutma Valfi üzerinde aşağıdaki bilgiler yer almaktadır.

- model

- ürün kodu

- S/N

4. GENEL GÜVENLİK GEREKİNİMLERİ

4.1. Kişilere yönelik güvenlik gereksinimleri

- Daima kişisel koruma gereçlerinizi takınız.
- Sadece uygun gereçleri giyiniz: kaymaz tip ayakkabı, koruyucu eldiven, ışığı yansıtan ceket; görev gerektirdiğinde hava maskesi, emniyet gözlükleri. Mevcut güvenlik gereksinimleri ve ilgili güvenlik gereçleri için amirinize başvurunuz.
- Dönen makineye kolaylıkla takılabilen yüzük, bileklik, kol saati, bol veya yırtık elbiseleri giymeyiniz.
- Ekipmanın üzerinde ilk yardım çantası ve yangın söndürücü bulundurun. Yangın söndürücünün sürekli tamamen dolu olduğuna emin olunuz.

4.2. Ekipmana yönelik güvenlik gereksinimleri

İmalatçı, kullanıcının genel güvenlik gereksinimlerine uymaması sonucu oluşan kazalardan sorumlu değildir.

Bu El kitabını ekipmanı çalıştırmaya veya bakımını yapmaya başlamadan önce dikkatle okuyun.

Tüm güvenlik işaretlerini ve etiketlerini ekipmanı çalıştırmaya veya bakımını yapmaya başlamadan önce okuyun.

Tüm basamak ve platformları kaymaya karşı gres, yağ veya çamurdan uzak tutunuz.

- S/N

3.3.5. Counter Pressure Valve

On the Counter Pressure Valve, the following data are shown:

- model

- product code

- S/N

4. GENERAL SAFETY REQUIREMENTS

4.1. Safety requirements with regard to people

- Always wear individual protection devices.
- Wear only approved items, such as: no slip shoes, protective gloves, reflecting jackets and where required by job kind, breathing mask, safety goggles. Apply to your foreman for current safety requirement and related protective devices.
- Do not wear rings, wrist, watches, loose or torn clothes, which could easily trapped in rotating machinery.
- Have a first aid kit and a fire extinguisher available on the equipment. Make sure the extinguisher is constantly fully charged.

4.2. Safety requirements with regard to the equipment

The manufacturer is not liable for accidents, occurred during machine operation, due to lack of compliance to current safety rules by user.

Carefully read through this operator's manual before starting, operating and / or servicing the equipment.

Read through all safety signs or stickers before starting, operating and / or servicing the equipment.

Keep always free from the grease, oil or mud all steps and platforms for avoiding slipping hazard.

4.3. Güvenlik işaret ve etiketleri

Bu ekipman; dikkat çekmesi için farklı şekil ve renkte, bir seri güvenlik etiketine sahiptir.

Güvenlik işaret ve etiketleri iyi şekilde, açıkça okunabilir halde tutulmalıdır; zorunluysa yeri değiştirilebilir.

4.3. Safety signs and stickers

This equipment is supplied with a set of safety stickers different in shape and color depending on the notice to be transmitted.

Safety signs and stickers must be kept in good shape, clearly readable and replaced when necessary.

5. KONTROLLER**5.1. Kabin Kontrolleri**

Kabin içinde, aracın ön panelinde aşağıdaki kontrol anahtarları bulunur:

- 1- Ana devre ve P.T.O. kumanda anahtarı,
- 2- Çalışma alanı aydınlatma anahtarı,
- 3- Sürücüyü sesle uyarma düdüğü,
- 4- Devre sigortası,
- 5- Döner lamba (opsiyonel)

5.2. Arka Manuel Kumanda Kolları

Arka kapağın sol (İngiltere'de sağ) tarafında; sürgü, kepçe ve konteyner kaldırma hareketlerini kontrol etmek için Manuel Kumanda Kolları bulunur.

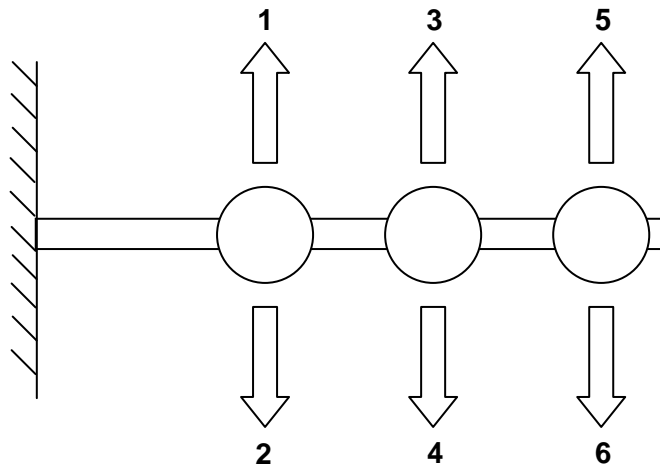
5. CONTROLS**5.1. Cab Controls**

There are following control switches on the front panel of the vehicle in the cab:

- 1- Main circuit and P.T.O. commanding switch
- 2- Work area lightning switch
- 3- Driver warning buzzle
- 4- Circuit compensator
- 5- Rotating lamp (option)

5.2. Rear Manual Commanding Levers

There are Manual Commanding Levers at the right (left for England) side of the tailgate, in order to control slide, shovel and container lifting movements.



- 1 – Sürgü YUKARI
- 2 – Sürgü AŞAĞI

- 1 – Slide UP
- 2 – Slide DOWN

3 – Kepçe AÇ

4 – Kepçe KAPA

5 – Konteyner Kaldırma Düzeni YUKARI

6 – Konteyner Kaldırma Düzeni AŞAĞI

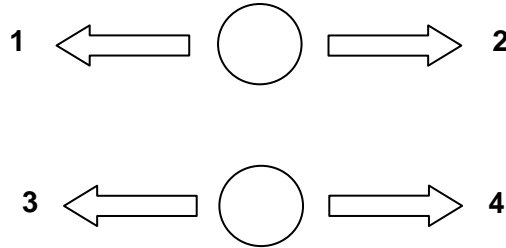
3 – Shovel OPEN

4 – Shovel CLOSE

5 – Container Lifting Device UP

6 – Container Lifting Device DOWN

5.3. Ön Manuel Kumanda Kolları	5.3. Front Manual Commanding Levers
Gövdenin ön solunda (İngiltere’de sağında); arka kapak ve sıkıştırma-boşaltma perdesinin hareketleri-ni kontrol etmek için Manuel Kumanda Kolları bulunur.	There are Manual Commanding Levers at the left (right for England) side of the front body, in order to control tailgate and ejection plate movements.



1 – Arka Kapak KAPALI	1 – Tailgate CLOSE
2 – Arka Kapak AÇ	2 – Tailgate OPEN
3 – Sıkıştırma-Boşaltma Perdesi GERİ	3 – Ejection-Plate BACK
4 – Sıkıştırma-Boşaltma Perdesi İLERİ	4 – Ejection-Plate FRONT
5.4. Kumanda Kutusu	5.4. Control Box
Arka kapağın sol (İngiltere’de sağ) tarafında; sıkıştırma mekanizmasını kontrol etmek için kontrol kutusu bulunur.	There is Control Box at the right (left for England) side of the tailgate, in order to command compressing mechanism.
ACİL DURUM DÜĞMESİ	EMERGENCY BUTTON
Acil Durum düğmesi sıkıştırma işlemini tersine çevirmek için kullanılır: kepçe açılır ve sürgü yukarı doğru hareket eder.	Emergency button is used in order to reverse the pressuring operation: the shovel opens and the slide moves upward.
Acil Durum düğmesi ciddi hasar durumlarının oluşması halinde kullanılmalıdır.	Emergency button shall be used in case a serious hazard condition exists.
Acil Durum düğmesini tekrar kullanmak için, düğme saat yönünde döndürülmelidir.	In order to re-use the emergency button, button should be turned in clockwise direction.
DÖNGÜ TEKRAR ANAHTARI	REPEAT CYCLE SWITCH
Döngü Tekrar Anahtarı, Çalıştırma düğmesine basıldığında sıkıştırma döngüsünün devamlı tekrar etmesini veya etmemesini sağlamak için kullanılır.	Repeat Cycle switch is used, in order to provide repeating the compressing cycle continuously or not, when Start button is pressed.

ÇALIŞTIRMA DÜĞMESİ

Çalıştırma Düğmesi sıkıştırma döngüsünü başlatma için kullanılır: sürgü aşağı doğru hareket eder, kepçe açılır, kepçe kapanır, sürgü yukarı doğru hareket eder.

DURDURMA DÜĞMESİ

Durdurma düğmesi sıkıştırma döngüsünü durdurmak için kullanılır.

GAZ VERME DÜĞMESİ

Gaz Verme düğmesi, araç motor devrini otomatik olarak arttırmak için kullanılır.

SÜRÜCÜ UYARI DÜĞMESİ

Sürücü Uyarı Düğmesi, çöp toplama işlemi bittiği zaman sürücüyü uyarmak için kullanılır.

5.5. Ön Düğmeler

Gövdenin ön solunda (İngiltere'de sağında); sıkıştırma mekanizmasını kontrol eden Ön Düğmeler bulunmaktadır.

BOŞALTMA DÜĞMESİ

Boşaltma Düğmesi, arka kapak açıkken arka kapak, sürgü ve kepçe arasında sıkışan çöpleri boşaltacak şekilde sıkıştırma mekanizmasını çalıştırmak için kullanılır.

GAZ VERME DÜĞMESİ

Gaz Verme düğmesi, araç motor devrini otomatik olarak arttırmak için kullanılır.

5.6. Arka Kapak Kontrol Kutusu (Opsiyonel)

Gövdenin sol arka (İngiltere'de sağ arka) tarafında; arka kapak hareketlerini kontrol etmek için kontrol kutusu bulunur.

START BUTTON

Start button is used to start compressing cycle: slide moves downward, shovel opens, shovel closes and slide moved upward.

STOP BUTTON

Stop button is used to stop the compressing cycle.

ENGINE THROTTLE BUTTON

Engine Throttle button is used in order to run the vehicle motor faster than throttling automatically.

WARN DRIVER BUTTON

Warn Driver button is used in order to warn the driver, when refuse-collecting operation is finished.

5.5. Front Buttons

There are Front Buttons at the left (right for England) side of the front body, in order to control the compression mechanism.

DISCHARGE BUTTON

Discharging Button is used in order to activate compression mechanism so as to discharge the refuse squeezed between the slide, shovel and tailgate, when the tailgate is opened.

THROTTLE BUTTON

Engine Throttle button is used in order to run the vehicle motor faster than throttling automatically.

5.6. Tailgate Control Box (Optional)

There is Control Box at the rear left (rear right for England) side of the body, in order to command tailgate movements.

5.7. Ses Kontrolleri

S.N.	ÖLÇÜM NOKTALARI	L _{Aeq} (dB)	L _{Cpeak}
1	ÇALIŞMA ALANI SİNYAL AÇIK	72,8	100,6
2	ÇALIŞMA ALANI (KAPAK ÇALIŞIRKEN) 1	71,7	111,1
3	ÇALIŞMA ALANI (KAPAK ÇALIŞIRKEN) 2	78,8	112,3
4	KABİN İÇİ-1	68,7	105,6
5	KABİN İÇİ-2	67,9	103,3
6	KABİN İÇİ-3	68,7	112,7

5.8. Aydınlatma Kontrolleri

S.N.	ÖLÇÜM NOKTALARI	IŞIK ŞİDDETİ (Lüx)	SINIR DEĞER(Lüx)	REFERANS
1	ÇÖP KAMYONU ARKA KISIM	85,25	75	5.34.3
2	ÇÖP KAMYONU SAĞ KISIM	84	75	5.34.3
3	ÇÖP KAMYONU SOL KISIM	87	75	5.34.3

6. KULLANIM TALİMATLARI

6.1. İlk çalıştırma öncesi kontrol

Ekipmanla birlikte aşağıdakilerin olmasına dikkate ediniz:

- Kullanım ve Bakım-Onarım kitapçığı
- Ekipman Ruhsatı (yerel düzenlemeler uygun)
- Çalışır durumda yangın söndürücü
- İlk yardım çantası

6.2. Herhangi bir çalıştırma öncesi kontrol

Her gün çalışmaya başlamadan önce aşağıdakileri kontrol ediniz:

- takograf kaydı
- aracın yakıt seviye göstergesini. Gerekirse yakıtı tamamlayın.



TEHLİKE

Yakıtı doldururken asla sigara içmeyin ve ateş yakmayınız. Yangın tehlikesi.

- günlük bakım

- araç ve ekipmanda herhangi bir hasar veya bozukluğun olup olmadığını kontrol edin. Herhangi bir arıza varsa, çalışmadan önce tamir edin.

6. OPERATING INSTRUCTIONS

6.1. Check before first start up

Make sure equipment is supplied with:

- Operator's and maintenance manual
- Road approval log book (according to local regulations)
- Efficient fire extinguisher
- First aid kit

6.2. Check before any start up

Daily perform the following checks before starting up:

- hour meter recording
- fuel level on vehicle dash fuel gauge. Top up if required.



DANGER

Never smoke or use free flames during refueling. Fire hazard.

- daily maintenance

- walk around visual check looking for failures or damages of vehicle and equipment. Should any problem exist, have it fixed before operation.

- yağ kaçaıklarını kontrol ediniz; varsa çalışmadan önce tamir ediniz.
- güvenlik işaretleri ve yapıştırılmaları iyi şekilde olmalı ve kolayca okunabilmeli.



Herhangi bir güvenlik etiketi hasarlı, kayıp veya okunamaz durumdayken ekipmanın çalıştırılması kesinlikle yasaktır.

- tüm çalışma ışıklarını ve kabin pencerelerini temizleyiniz.

6.3. Hidrolik Pompayı Çalıştırmak

- Motor rölantide iken, Araç hava basıncının (Göstergeden bak) 8 bar olmasına dikkat et.
- Debriyaja basıp PTO yazan düğmeyi yukarı doğru çekiniz. O anda kırmızı düğme yanacaktır.
- Ayağınızı debriyajdan yavaşça kaldırınız.
- Pompa çalışmaya başlamıştır.
- P.T.O. devrede olduğuna dair operatöre uyarı sesi göndermektedir.



PTO devredeyken, aracı hareket ettirmeyin.

6.4. Çöpün Yüklenmesi

- Araç çöp-toplama alanına geri geri yanaşacaksa, araçla çöp arasındaki tehlike alanında kimsenin olmamasını sağlayacak bir operatör bulunmalıdır.



- check for leaks and should any be found, fix it before operation.
- safety signs and stickers must be in good shape, clearly readable.



It is strictly forbidden to run the equipment with any safety sticker damaged, unreadable or missing.

- clean all working lights and cab windows.

6.3. Hydraulic Pump start up

When the engine at igling mode , the air pressure of the vehicle (see at the level indicator)please pay attention that the pressure should be 8 bar.

- Step on the clutch and turn on the button writing PTO. At that moment, red button will signal.
- Step off the clutch slowly.
- Pump begins to work.
- It is seut warning sound to the operator refering to P.T.O. is engaged.



When the PTO is on, never run the vehicle.

6.4. Loading Refuse

- If the vehicle approaches to the refuse-collecting area backward, there must be an operator providing that there is nobody in danger zone between the vehicle and refuse.



Araç geri geri hareket ederken, basamak üzerinde operatör bulunmamalı.

- Çöp konteyner içinde değilse, mesafe bırakılarak hazneye fırlatılmamalı. Çöp torbaları, paketleri vb. hazne yakınından yüklenmeli.



Zarar verici malzemeleri kullanmayınız: Tutuşturucu maddeler, patlayıcılar, tüp gazlar, sprey tüpleri ve kimyasal maddeler, vb. Araca Kesinlikle Tıbbi Atık atmayınız.

While the vehicle is moving backward, there must be no operator on the footstep.

- If the refuse is not in a container, refuse shouldn't be thrown into the hopper from a distance. Refuse bags, packages, etc. should be loaded near hopper.



Do not load hazardous materials, such as matches, explosives, liquid gas bottles, spray cans, or chemicals, etc.



Ekipmana zarar verebilecek malzemeleri yüklemeyiniz. Sıkıştırma mekanizması ağaç kökleri, kül, taş ve beton gibi çeşitli yapı malzemeleri ve ayrıca makineler, makine parçaları ve benzeri ağır ve sert cisimler tarafından bozulabilir.

- Konteyner kaldırma düzenini kullanmadan önce basamakları indirin; aksi takdirde konteyner kaldırma düzeni basamaklara çarpacaktır.

-Basamaklar , operatör üzerinde olunca arka bölüm aydınlatması otomatik yanacaktır.



Do not load materials that may damage the equipment. The compaction mechanism might be damaged by such things as tree roots, ash building materials of various kinds like e.g. reinforced concrete and stone, but also by machines, machine parts and other heavy and hard objects.

- Get the footsteps down before using container-lifting device; otherwise container-lifting device will hit them.

-Rear sight lighting is automatically on when the food steps are on operator.



Konteyner-kaldırma düzenini kullanmadan önce, basamakları indirmeyi unutmayınız.

- Kaldırma kollarını (veya kancalarını) açın ve konteyneri takın.

- Kaldırma kollarını (veya kancalarını), konteyneri sıkıca tutacak şekilde biraz kaldırın.



Don't forget to get the footsteps down before using container-lifting device.

- Open the lifting arms (or hooks) and get engage to the container.

- Raise the lifting arms (or hooks) a little so as to engage to the container firmly.



Kaldırma kollarının (veya kaldırma kancalarının) konteyneri iyi takıldığına emin olun.

- Arka manuel kolları kullanarak, konteyneri haznenin içine boşaltınız.



Make sure that lifting arms (or lifting hooks) are engaged firmly.

- By using the rear manual levers, discharge the container into the hopper.



Konteyner-kaldırma düzeni çalışırken, yakınında hiç kimse bulunmamalı.



Nobody must be near the container-lifting device, while it is working.



Hazneye aynı anda çok fazla miktarda çöp yüklemeyin! Keçenin yukarısına asla çöp yüklemeyin! Aksi takdirde sıkıştırma mekanizması çalıştığında çöpler dışarı dökülecektir ve bir kazaya yol açabilecektir.



Do not load too large amounts of refuse at a time into the hopper! Never load refuse on top of the shovel! This may cause refuse to fall out of the hopper when the compaction mechanism is started, which in turn might cause accidents.



Hazneye yüklenmiş bir nesnenin üzerine dokunmayın.

Do not hold onto an object that is being loaded into the hopper.

6.5. Çöpün Sıkıştırılması

6.5. Compacting Refuse

- Sıkıştırma mekanizmasını çalıştırmak için kontrol kutusunu veya arka manuel kolları kullanın.

- Use the control box or the rear manual levers in order to operate compacting mechanism.

- Sıkıştırma mekanizması dört evreyi içermektedir:

- Compacting mechanism contains four phase:

- 1. evre: Kepçe radyal olarak açılır.
- 2. evre: Sürgü doğrusal olarak aşağı iner.
- 3. evre: Kepçe radyal olarak kapanır.
- 4. evre: Sürgü doğrusal olarak yukarı çıkar.

- Phase 1: Shovel opens radially.
- Phase 2: Slide moves downward linearly.
- Phase 3: Shovel closes radially.
- Phase 4: Slide moves upward linearly.

-Sıkıştırma Çevrimi yaklaşık olarak 25 – 30 saniye sürmektedir. (Sipariş şartnamesine göre değişir.)

- Compacting Cycle is approximately 25 – 30 seconds. (It depends upon the order specifications.)

- Sıkıştırma Çevrimi motor devri ile yakından ilişkilidir, gaz verme düzenindeki pnömatik silindirin konumu ile ayarlanabilir.

- Compacting Cycle is closely related with the engine rpm, it can be adjusted by the position of the pneumatic cylinder on the accelerating system.



Sıkıştırma çevrimini 25 saniyenin altına ayarlamayın!

Don't adjust compacting cycle less than 25 seconds!

1. EVRE: KEPÇE RADYAL OLARAK AÇILIR

1. PHASE: SHOVEL OPENS RADIALLY

- Kepçe, sürgü ve kepçeye bağlı Kepçe Hidrolik Silindirlerinin açılması ile radyal olarak yukarı doğru hareket eder. (Resim 6.5.1.)

- Shovel moves upward radially by means of opening of the Shovel Hydraulic Cylinders, which are connected to the slide and the shovel. (Figure 6.5.1.)

2. EVRE: SÜRGÜ AŞAĞIYA HAREKET EDER

2. PHASE: SLIDE MOVES DOWNWARD

- Sürgü, sürgü ve arka kapağa bağlı Sürgü Hidrolik Silindirlerinin açılması ile doğrusal olarak aşağı doğru hareket eder. (Resim 6.5.2.)

- Slide moves downward linearly by means of opening of the Slide Hydraulic Cylinders, which are connected to the slide and the tailgate. (Figure 6.5.2.)

3. EVRE: KEPÇE RADYAL OLARAK KAPANIR

3. PHASE: SHOVEL CLOSES RADIALLY

- Kepçe, sürgü ve kepçeye bağlı Kepçe Hidrolik Silindirlerinin kapanması ile haznedeki çöp gövdenin içerisine süpürür. (Resim 6.5.3.)

- Shovel sweeps the refuse in the hopper into the body by means of closing of the Shovel Hydraulic Cylinders, which are connected to the slide and the shovel. (Figure 6.5.3.)

4. EVRE: SÜRGÜ YUKARI HAREKET EDER

- Sürgü, sürgü ve arka kapağa bağlı Sürgü Hidrolik Silindirlerinin kapanması ile çöpü sıkıştırma-boşaltma perdesi ile kepçe arasında sıkıştırarak şekilde doğrusal olarak yukarı doğru hareket eder. (Resim 6.5.4.)

SIKIŞTIRMA MEKANİZMASININ KUMANDASI

- Sıkıştırma mekanizmasının her evresi arka manuel kollar ile kumanda edilebilir.
- Veya sıkıştırma çevrimi kontrol kutusu ile otomatik olarak çalıştırılabilir.



TEHLİKE

Sıkıştırma mekanizması çalışırken el veya vücudunuzun herhangi bir bölümünü hazneye yaklaştırmayınız.

- Bir operatör tehlikeli durumlar için daima kontrol kutusunun (veya acil durum düğmesinin) yakınında bulunmalıdır.



DİKKAT

Sıkıştırma mekanizması çalışırken basamağın üzerine binmeyiniz.

4. PHASE: SLIDE MOVES UPWARD

- Slide moves upward linearly so as to compact the refuse between the ejection-plate and the shovel by means of closing of the Slide Hydraulic Cylinders, which are connected to the slide and the tailgate. (Figure 6.5.4.)

CONTROLLING THE COMPACTING MECHANISM

- Each phase of the compacting mechanism can be commanded by rear manual levers.
- Or compacting cycle can be operated automatically by using the control box.



DANGER

Do not move your hand or any part of your body near the hopper, while the compacting mechanism is working.

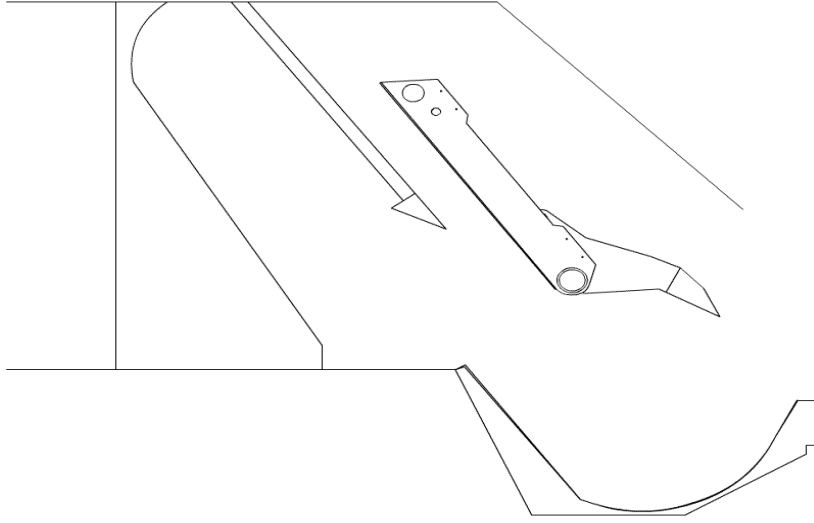
- One operator must be always near the control box (or emergency button) in case of a dangerous situation.



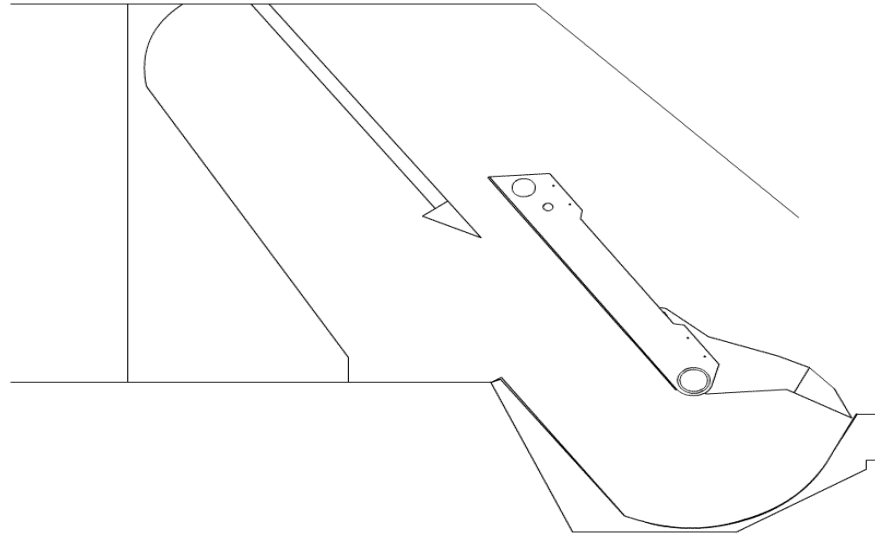
WARNING

Do not step onto footstep, while the compacting mechanism is working.

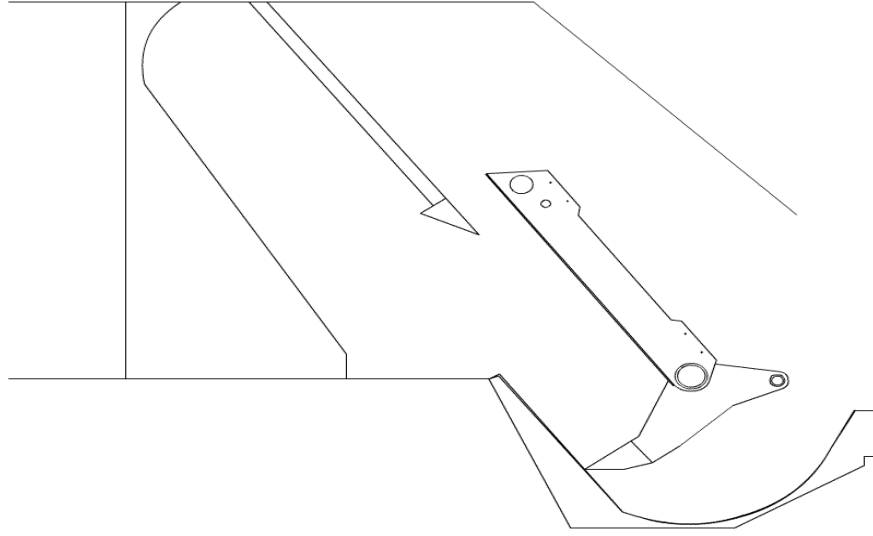
RESİM 6.5.1.
FIGURE 6.5.1.



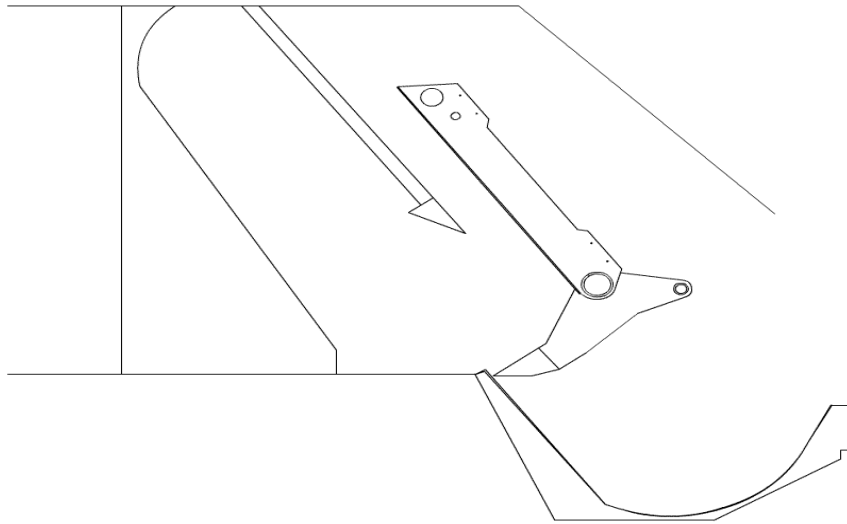
RESİM 6.5.2.
FIGURE 6.5.2.



RESİM 6.5.3.
FIGURE 6.5.3.



RESİM 6.5.4.
FIGURE 6.5.4.



6.6. Çöpün Taşınması

- Çöpü hazneye yükledikten ve gövdenin içerisine sıkıştırdıktan sonra, konteyner-kaldırma kollarını kapatın.
- Haznede çöp olmamasına dikkat edin.
- Uzun mesafeler için, operatörler basamakların üzerine seyahat etmemeli.



TEHLİKE

- Operatörler basamak üzerinde seyahat ederken, seyahat hızı 20 km/saat 'in altında olmalıdır. Gövde merdivenleri bakım-onarım atölyesinde bakım-onarım yapmak haricinde yolculuk veya herhangi bir amaçla kullanılmamalıdır.

6.7. Çöpün Boşaltılması

Gövde, bir teleskopik silindir tarafından ittirilen sıkıştırma-boşaltma perdesinin yer değiştirmesiyle boşaltılmaktadır.

- Arka Kapağı sonuna kadar açın. (Resim 6.7.)



TEHLİKE

- Çöp Boşaltma Alanı düz ve eğimsiz bir zemine sahip olmalıdır. Aksi takdirde arka kapağı açmak sakıncalıdır.

- Sıkıştırma-boşaltma perdesini, içindeki tüm çöpü boşaltacak şekilde gövdenin en arka noktasına doğru hareket ettirin. (Resim 6.8.)

- Kepçe, sürgü ve arka kapak aralarına sıkışan çöpleri boşaltmak için, ön düğmeleri kullanarak sıkıştırma mekanizmasını çalıştırın.

- Sıkıştırma-boşaltma perdesini gövdenin ön bölümüne hareket ettirin.

6.6. Transporting Refuse

- After loading the refuse into the hopper and compressing them into the body, close the container-lifting arms.
- Be sure that there is no refuse in the hopper.
- For long distance, operators shouldn't travel on the footsteps.



DANGER

- While operators are traveling on the footsteps, traveling speed must be under 20 km/hour. Body ladders should be used for traveling or any purpose except for maintenance in maintenance shop.

6.7. Discharging Refuse

The body is unloaded by the displacement of the ejection-plate pushed by a hydraulic jack.

- Open the tailgate to the end. (Figure 6.7.)



DANGER

- Refuse-Discharging Area should have flat floor without slope. Otherwise it is dangerous to open the tailgate.

- Move the ejection-plate to the end point of the body so as to discharge all the refuse. (Figure 6.8.)

- In order to discharge the refuse squeezed between shovel, slide and tailgate, operate the compacting mechanism by using the front buttons.

- Move the ejection-plate to the front point of the body.



UYARI

Sıkıştırma-boşaltma perdesi gövdenin arkasındayken arka kapağı kapatmayınız.

-Perdeyi geriye alın.

- Arka kapağı kapatın. (Resim 6.9.)



CAUTION

Don't close the tailgate, when the ejection-plate is at the rear of the body.

- Close the tailgate. (Figure 6.9.)



DİKKAT

Arka kapağın iyice kapandığından emin olunuz. Kilitleme kancaları arka kapağı sıkıca tutmalıdır.



WARNING

Be sure that tailgate is closed firmly. Locker-hooks must grab the tailgate.



TEHLİKE

- Operatörler arka kapak açılırken ve kapanırken tehlike alanında (aracın arkasında) bulunmamalıdır. Ve operatörler tehlike alanına kimsenin girmemesini sağlamalıdır.



DANGER

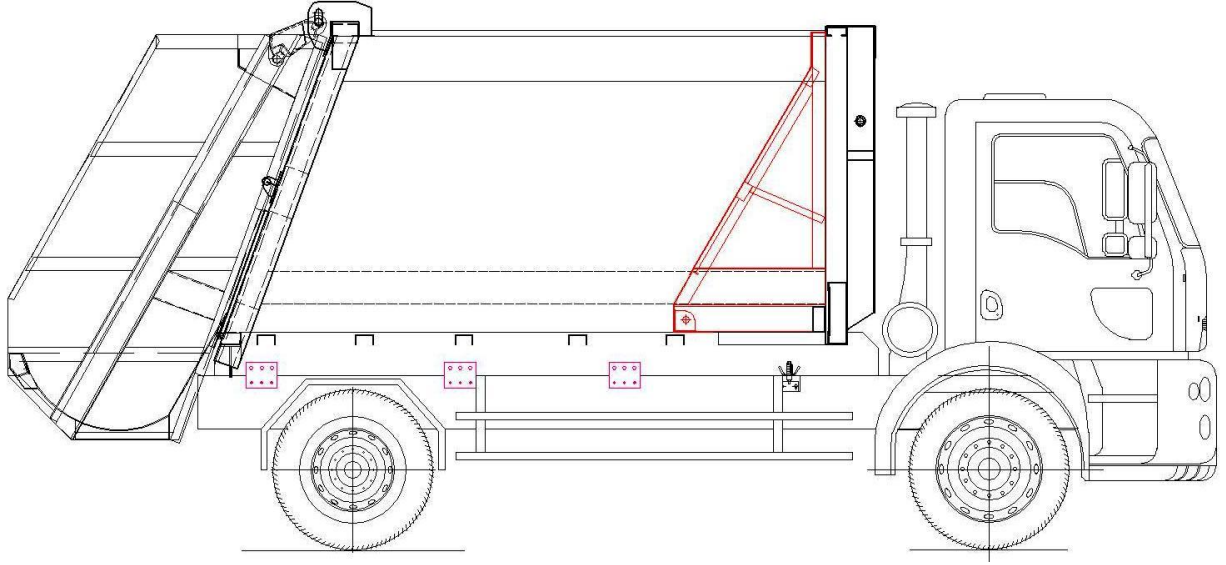
Operators shouldn't be at the danger zone (rear of the vehicle), while the tailgate is opening or closing. And operators must provide that no one can enter the danger zone.

Arka Kapak Açma Hidrolik Silindirlerinin giriş rekorunda, arka kapağın – hortum patlasa bile - düşmesini engelleyen güvenlik valfleri bulunmaktadır.

Safety valves mounted on the inlet port of Tailgate Rising Hydraulic Cylinders preventing the dropping the tailgate, even the hoses are ruptured.

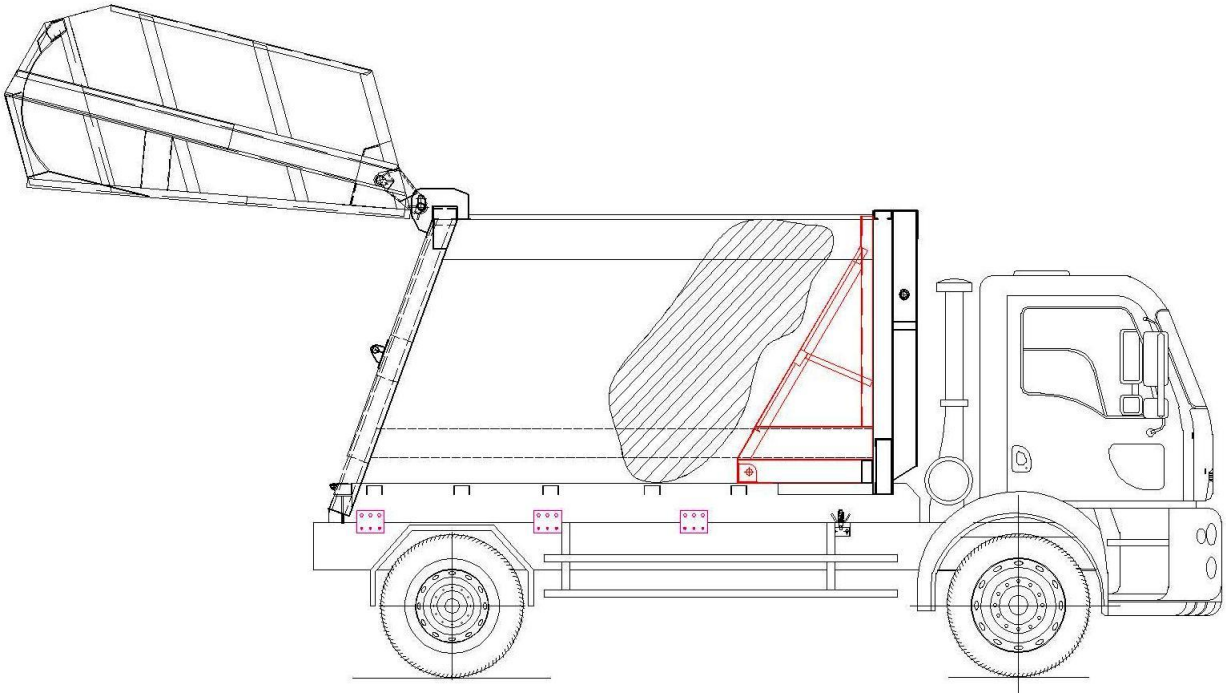
RESİM 6.6.

FIGURE 6.6.

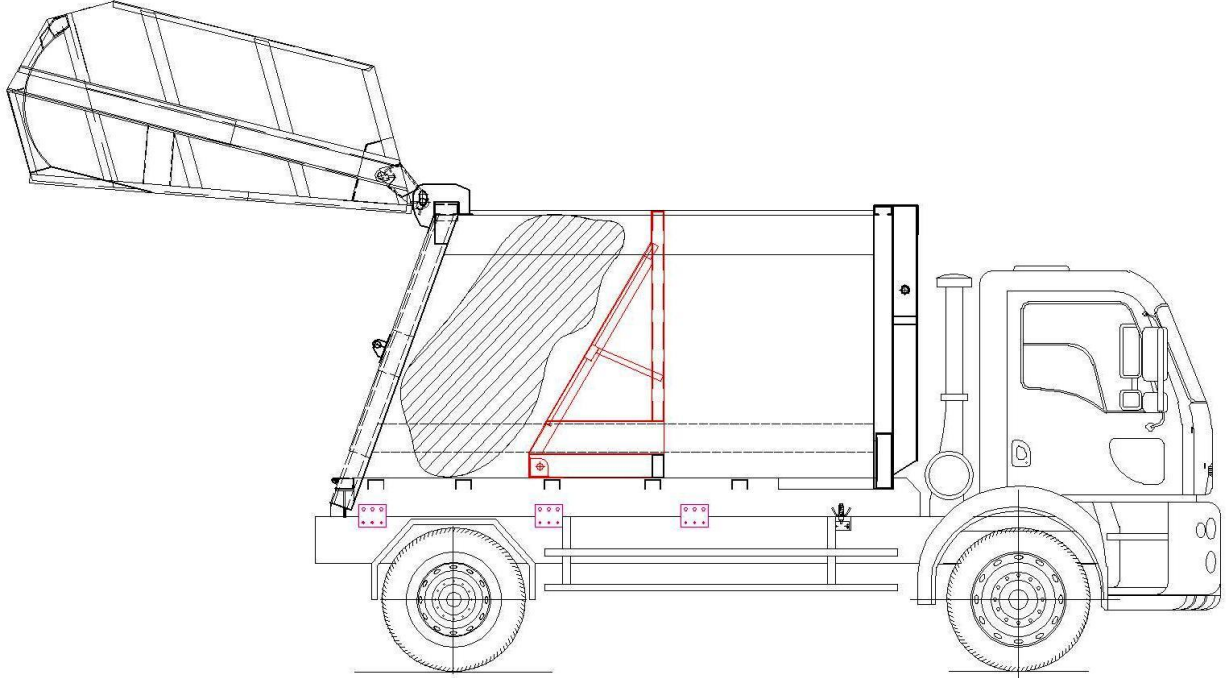


RESİM6.7.

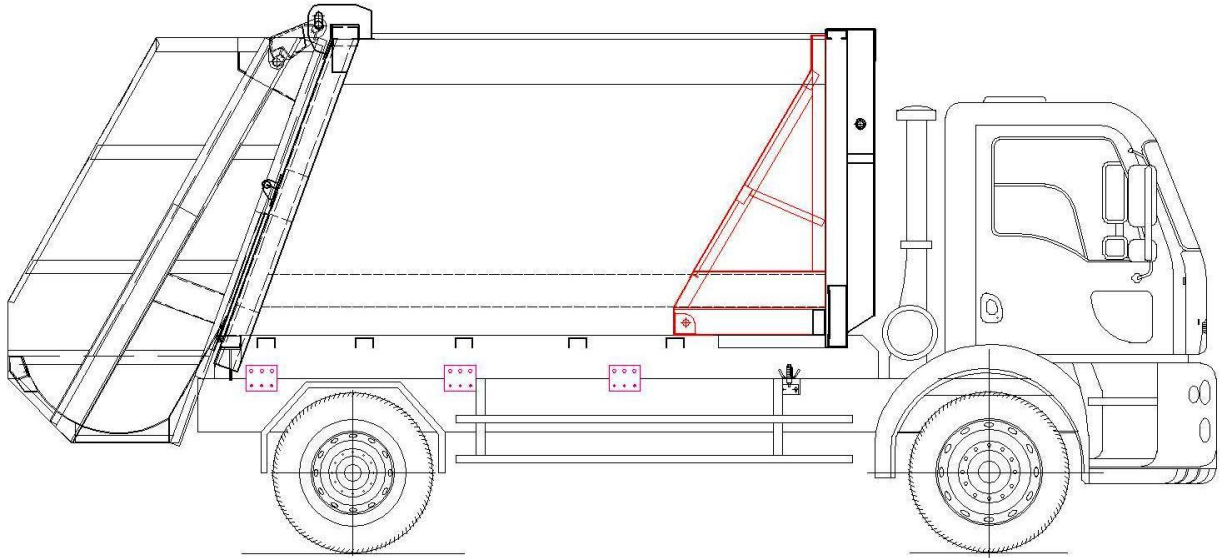
FIGURE 6.7.



RESİM 6.8.
FIGURE 6.8.



RESİM 6.9.
FIGURE 6.9.



7. MAINTENANCE

7. BAKIM ONARIM

7.1. Bakım sırasında güvenlik

- Bu Hidrolik Sıkıştırıcı Çöp Kasası'nın bakımına başlamadan önce, bu kitapçıkta yer alan talimatları dikkatle okuyun ve ekipman üzerindeki güvenlik etiketlerine önemle uyunuz.
- Ekipmanın bakımının yetkili olmayan kişilerce yapılmasına izin vermeyin.
- Genel güvenlik gereklerini yerine getirin (bak. Bölüm 4) ve bireysel emniyet malzemelerinizi kullanın (eldiven, ayakkabı...)
- Aracın düzgün bir yüzeyde park ettiğinden ve el freninin çekildiğinden emin olun.
- Kıvılcım alabilir malzemelerle çalışmadan önce, çalışma alanında herhangi bir yanıcı madde bulunmamasına dikkat edin, her ihtimale karşı yangın söndürücü bulundurun.
- Başınızı, kolunuzu, bacağınızı, parmaklarınızı sıkıştırma riski bulunan yerlere asla sokmayınız. Hareket eden tüm parçaları önce emniyet altına alınız.
- Gereksizce, asla bakım sırasında aracı çalıştırmayınız.
- Yüksekteki bir ekipman parçasının bakımını yaparken, sadece emniyet merdivenlerini kullanın.
- Yakıt tankına, yakıt devresine veya aküye bakım yaparken sigara içmek veya ateş yakmak kesinlikle yasaktır.



TEHLİKE

Bu komponentlerdeki sıvılardan gelen gazlar yüksek derecede alev alabilir ve patlayabilir. Ölüm ve ciddi yaralanmalar söz konusudur.

- tüm çalışma ışıklarını ve kabin pencerelerini temizleyiniz.
- arka kapak ve gövde arasında bakım yaparken, her zaman emniyet dayamasını kullanın.



DİKKAT

Aralarında emniyet dayaması olmadan gövde

7.1. Safety during maintenance

- Before servicing the hydraulic refuse compactor, read carefully all instructions on this manual, and strictly adhere to any safety-warning sticker on the equipment.
- Do not allow unauthorized people servicing the equipment.
- Comply with all general safety recommendation (see Chapter 4) and wear individual safety devices (gloves, shoes...)
- Make sure the vehicle is parked on a leveled surface and duly broken.
- Before working with flammable materials, make sure there's no fire hazard in the area and have in any case ready a fire extinguisher.
- Never put your head, arms, legs or fingers where a seizing hazard exists. Have all moving parts firmly secured first.
- Never service the equipment with running engine other than required.
- When servicing equipment parts at high level from ground, only use approved safety ladders.
- It is forbidden to smoke or use free flames when checking levels, servicing fuel tank, fuel circuit or batteries.



DANGER

Gases coming out from liquids in these components are highly flammable and can explode with serious injuries or death.

- clean all working lights and cab windows.

always use the safety bar, during the maintenance between the tailgate and the body.



WARNING

Never be between body and tailgate before the

ve arka kapak arasında asla bulunmayın.

7.2. Günlük Koruyucu Bakım

- Cıvata, somun, rondela vb. Bağlantı elemanlarını kontrol ediniz.
- Gresörlüklere gres yağı basınız.
- Hareketli parçaları kontrol ediniz.
- Yağ kaçaıklarına karşı, hidrolik bağlantı elemanlarını kontrol ediniz.

7.3. Her 50 Saat için Koruyucu Bakım

- Kepçe yataklaması kontrol edilmelidir.
- Hidrolik silindir perno ve milleri kontrol edilmelidir.
- Sıkıştırma-boşaltma perdesi sürtünme takozları kontrol edilmelidir.
- Gerekli tüm noktalar greslenmelidir.
- PTO'yu kontrol edin; gerekiyorsa sızdırmazlık elemanlarını değiştirin.

7.4. Her 100 Saat için Koruyucu Bakım

- Yağ tankındaki yağ seviyesini kontrol edin. Gerekiyorsa yağ ilave edin.
- Hidrolik yağ 2 yılda bir değiştirilmelidir.
- Her yağı değiştirdiğinizde, Dönüş filtresini de değiştiriniz.
- Gerekli tüm noktalar greslenmelidir.

7.5. Her 750 Saat için Koruyucu Bakım

- Dönüş filtresini değiştirin.

7.6. Her 1500 Saat için Koruyucu Bakım

- Yağ tankını temizleyin.
- Hidrolik yağı temizleyin.
- Emiş filtresini temizleyin. Eğer zarar görmüşse değiştirin.

safety bars between them.

7.2. Daily Protective Maintenance

- Control all the fixing elements such as bolts, nuts, pins, etc.
- Lubricate all the grease nipples.
- Control all the moving parts.
- Control the hydraulic fixing elements in case of leakage.

7.3. Maintenance in Every 50 Hours

- Shovel bushing should be controlled.
- Hydraulic cylinders' rods and pins should be controlled.
- Ejection-plate shoes should be controlled.
- All points should be lubricated by grease oil.
- Check the PTO; change the sealing elements if necessary.

7.4. Maintenance in Every 100 Hours

- Check the oil level in tank. Add oil if necessary.
- Hydraulic oil can be changed in two years.
- Every time you change the oil, change the filter as well.
- All points should be lubricated by grease oil.

7.5. Maintenance in Every 750 Hours

- Change the return filter.

7.6. Maintenance in Every 1500 Hours

- Wash the oil tank.
- Change the hydraulic oil.
- Clean the suction filter. If it has damage on it, change it.



DİKKAT

Sıcak yağa dokunmamaya dikkat edin; yanma riski vardır. Yağ yanıklarına karşı, hemen akan suyla soğutun ve kısa bir doktor ziyareti için izin alın.

7.7. Hidrolik Silindir

- Pistonlar, sızdırmazlık elemanları, piston mili, o ringler ve toz keçeleri değiştirilebilir. Değiştirmeden önce hidrolik silindirin dış yüzeyleri temizlenmeli ve sökölme işlemi temiz bir masa üzerinde yapılmalı.
- Borunun iç yüzeyini kontrol edin, derin çizikler olmamalıdır, varsa boru da değiştirilmelidir.
- Piston mili üzerinde derin çizikler varsa, o da değiştirilmelidir.
- Yırtılan, hasar gören tüm sızdırmazlık elemanlarını değiştiriniz.
- Montaj sırasında tüm parçaların temiz tutulmasına dikkat edin.



UYARI

Hidrolik sistemdeki havayı boşaltmak için kollar bir iki defa yukarı ve aşağı hareket ettirilmelidir.

7.8. Sürgü Konumunun Ayarlanması

- Sürgünün yukarı ve aşağı konumları limit anahtarları ile ayarlanır. Sürgünün hareket aralığı bu limit anahtarlarının yer değiştirilmesi ile ayarlanabilmektedir.

7.9 Araç Temizliği

- Tahriş edici deterjan ve tazyikli su kullanmayın.
- Püskürtme memelerini 30 cm'den daha yakın kullanmayın.
- Su sıcaklığı 60°'yi aşmamalıdır.



WARNING

Take care not to get in touch with hot oil; burns hazard. In case of oil burns, cool down immediately with running water and ask for quick doctor visit.

7.7. Hydraulic Cylinder

- Pistons, seals, piston rod, o-rings and dust seal can be changed. Before changing them, the outer surfaces of the cylinders should be cleaned and disassembling should be done on a clear table.
- Check the inside surface of the tube, there should not be deep scratches, if so it should also be changed.
- If there are deep scratches on the piston rod, it should be also changed.
- Change the seals if they worn out.
- Be careful that every part should be kept clean during assemble.



CAUTION

The arms should be moved up and down for a few times to eject the air in the hydraulic system.

7.8. Slide Position Adjustment

- Up and down positions of the slide are adjusted by the limit switches. The range of the slide movement can be adjusted by the replacement of this limits switches.

7.10 Cleaning of Vehicles

- Don't use irritant detergent and water strongly.
- Don't use the spray duns closer than 30 cm
- water temperature should not exceed 60 degrees



UYARI



UYARI

İşlem sırasında kişisel koruyucu donanımlarınızı kullanın(maske, baret vs.)

Use personal protective equipment during operation (mask, helmets...)

8.1. ARIZA GİDERME ÇİZELGESİ

Aşağıda özel teçhizat gerektirmeyen, kolayca tamir edilen basit arızalar için bir liste yapılmıştır. Bu listeye dahil edilmemiş arızalarla karşılaştığınızda, bu konuda uzmanlaşmış bir atölyeye veya **ODABAŞI** TREYLER OTOMOTİV A.Ş ne başvurunuz.

ARIZA	NEDENİ	GİDERİLMESİ
Sistemde basınç yok.	<ol style="list-style-type: none"> 1. PTO bozulmuştur. 2. Hidrolik pompa bozulmuştur. 3. Valfler bozulmuştur. 4. Yağ tankında yağ kalmamıştır. 5. Emiş filtresi tıkanmıştır. 6. Yağ tankının emiş hattındaki küresel vana kapalıdır. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. PTO'yu tamir edin. 2. Hidrolik pompayı tamir edin. 3. Servis çağırın. 4. Yağ tankına yağ ekleyin. 5. Emiş filtresini değiştirin. 6. Küresel vanayı açın.
Hidrolik pompa çalışırken titreşim yapıyor.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Emiş hattındaki küresel vana kapalıdır. 2. Yağ tankında yeterli yağ yoktur. 3. Emiş hattı yağ kaçırmaktadır. 4. Hidrolik pompa bozulmuştur. 5. Emiş hattında sorun vardır. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Küresel vanayı açın. 2. Yağ tankına yağ ekleyin. 3. Emiş hattının bağlantılarını sıkın. 4. Hidrolik pompayı değiştirin. 5. Emiş hattını kontrol edin.
Arka kapak açılmıyor.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Hidrolik sistemde hava 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Hidrolik sistemdeki havayı

	vardır.	çıkartınız.
	4. Emiş hattındaki hava tıkanmıştır.	4. Tıkanmayı gideriniz veya hortumu değiştiriniz.
	5. PTO kavrama yapmıyor.	5. Plastik boruları kontrol ediniz.
	6. Pompa çalışmıyor.	6. Mafsal ve PTO'yu kontrol ediniz.
	7. Pompa yağ basmıyor.	7. Pompayı değiştiriniz.
	8. Silindir pistonu yağ kaçırıyor.	8. Silindiri söküp keçeleri kontrol ediniz.
Arka kapak açılan konumda durmuyor.	1. Yön denetim valflerinde yağ kaçağı vardır.	1. Servis çağırın.
	2. Hidrolik silindir bozulmuştur.	2. Sızdırmazlık elemanlarını değiştirin.
Arka kapak kapanmıyor.	1. Arka kapak emniyet valfi bozulmuştur.	1. Emniyet valflerini değiştirin.
Sıkıştırma-boşaltma perdesi hareket etmiyor.	1. Yön denetim valfinde yağ kaçağı vardır.	1. Servis çağırın.
	2. Sıkıştırma-boşaltma perdesi sıkışmıştır.	2. Sürtünme takozlarını ve kızakları kontrol edin.
	3. Teleskobik silindir bozulmuştur.	3. Sökün ve test edin.
	4. Basınç düşüktür.	4. Basıncı kontrol edin.
Perde çöpü boşaltmıyor.	1. Teleskobik silindir yağ kaçırıyor.	1. Sızdırmazlık elemanlarını değiştirin.
	2. Yön denetim valfinde bozukluk var.	2. Servis çağırın.
	3. Düşük basınç.	3. Çalışma basıncını kontrol edin.
Perde çöp sıkıştırılırken geriye gelmiyor.	1. Sıkıştırma-boşaltma perdesi sürtünme takozları kırılmıştır.	1. Sürtünme takozlarını değiştirin.

	2. Gövde ve perde arasındaki çöpler perdeyi sıkıştırmıştır.	2. Perdenin etrafını temizleyin ve kızakları gresleyin.
	3. Yük tutma valfi çok yüksek basınca ayarlanmıştır.	3. Yük tutma valf basıncını ayarlayın.
	4. Teleskobik silindir bozulmuştur.	4. Silindiri değiştirin.
Sürgü ve kepçe hareket etmiyor.	1. Yön denetim valfini kontrol edin.	1. Bobinli valflerde elektrik akımı olup, olmadığını kontrol edin. Sistemde hava olup olmadığını kontrol edin.
Kepçe kapanmıyor.	1. Üst limit anahtarı bozulmuştur veya elektrik yoktur.	1. Kontrol edin, gerekiyorsa limit anahtarını değiştirin.
	2. Üst basınç anahtarı yeniden ayar gerektiriyordur.	2. Üst basınç anahtarını tekrar ayarlayın.
	3. Yön denetim valfi üzerindeki bobinli valflerde sorun vardır.	3. Bobinli valflerdeki pnömatik pistonları temizleyin.
	4. Elektronik kart bozulmuştur.	4. Değiştirin.
	5. Sistemde hava kaçağı vardır.	5. Pnömatik bağlantı elemanlarını kontrol edin ve sıkın.
	6. Yön denetim valfi çalışmamaktadır.	6. Servis çağırın.
	7. Kepçe silindirinde yağ kaçağı vardır.	7. Sızdırmazlık elemanlarını değiştirin.
	8. Başlat düğmesi bozulmuştur.	8. Değiştirin.
	9. Acil durum düğmesi basılı kalmıştır.	9. Düğmeyi saat yönüne çevirin.
Kepçe açılmıyor.	1. Alt limit anahtarı bozulmuştur veya elektrik yoktur.	1. Kontrol edin, gerekiyorsa limit anahtarını değiştirin.
	2. Alt basınç anahtarı yeniden ayar gerektiriyordur.	2. Üst basınç anahtarını tekrar ayarlayın.

	3. Yön denetim valfi üzerindeki bobinli valflerde sorun vardır.	3. Bobinli valflerdeki pnömatik pistonları temizleyin.
	4. Elektronik kart bozulmuştur.	4. Değiştirin.
	5. Sistemde hava kaçağı vardır.	5. Pnömatik bağlantı elemanlarını kontrol edin ve sıkın.
	6. Yön denetim valfi çalışmamaktadır.	6. Servis çağırın.
	7. Kepçe silindirinde yağ kaçağı vardır.	7. Sızdırmazlık elemanlarını değiştirin.
	8. Başlat düğmesi bozulmuştur.	8. Değiştirin.
	9. Acil durum düğmesi basılı kalmıştır.	9. Düğmeyi saat yönüne çevirin.
Sürgü aşağı doğru hareket etmemektedir.	1. Sürgünün hareketini önleyen bir engel vardır.	1. Engeli kaldırın.
	2. Basınç anahtarı çalışmıyordur.	2. Basınç anahtarını tekrar ayarlayın.
	3. Limit anahtarları çalışmıyordur.	3. Kontrol edin, gerekiyorsa değiştirin.
Kepçe vurarak çalışıyor.	1. Sistemdeki hava debisi iyi değildir.	1. Debiyi ayarlayın.
Konteyner kaldırma çalışmıyor.	1. Yön denetim valfinin sürgüsü çalışmıyordur.	1. Çalışmasını sağlayın.
	2. Silindirde yağ kaçağı vardır.	2. Sızdırmazlık elemanlarını değiştirin.
Yön denetim valfindeki sürgüler hareket etmiyor.	1. Sistemde hava yoktur.	1. Sistemdeki havayı kontrol edin.

	2. Bobinlerde elektrik yoktur.	2. Kabloları kontrol edin.
	3. Bobinler bozulmuştur.	3. Bobinleri değiştirin.
	4. Hava kontrol valfi tamamen kapalıdır.	4. Hava kontrol valfini açın.
	5. Sürgü hareket etmiyor.	5. Hareket etmesini sağlayın.
	6. Hava basıncı çok düşüktür.	6. Pnömatik bağlantıları kontrol edin ve sıkın.
	7. Bobinli valf devresinde kirlenme söz konusudur.	7. Temizleyin.
PTO devreye giremiyor.	1. Sistemde hava yoktur.	1. Pnömatik devreyi kontrol edin.
Gaz verme alıŐmıyor.	1. Bobinlerde elektrik yoktur.	1. Kabloları kontrol edin.
	2. Bobinler bozulmuştur.	2. Bobinli valfieri değiştirin.
	3. Sistemde hava yoktur.	3. Pnömatik devreyi kontrol edin.
	4. Pnömatik silindir bozulmuştur.	4. Kontrol edin.
	5. Pnömatik silindir ve gaz pompası arasındaki bağlantılar hasar görmüŐtür.	5. Bağlantıyı yenileyin.

8.1. TROUBLE SHOOTING CHART

Here comes a list of simple troubles, which can be easily fixed without special equipment. For any trouble not included in this list, apply to specialized workshop or to your dealer.

TROUBLE	CAUSE	REMEDY
No pressure in system.	<ol style="list-style-type: none"> 1. PTO's broken. 2. Pump is broken 3. Relief valve is broken. 4. No oil in tank. 5. Suction filter is clogged. 6. Ball valve at tank outlet is closed. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Repair it. 2. Change it. 3. Call service. 4. Add oil. 5. Change it. 6. Open it.
Pump is running in vibration.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ball valve in suction line is closed. 2. Not enough oil tank. 3. Leakage in the suction line. 4. Pump is broken. 5. Suction line is not good. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Open it. 2. Add oil. 3. Tighten the suction line. 4. Change it. 5. Check the suction line.
Tailgate cannot be opened.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pump is broken. 2. Cylinder is broken. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Change it. 2. Change the seals.
Tailgate cannot be kept at open position.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Oil leakage in control valve. 2. Cylinder is broken. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Call service. 2. Change the seals.
Tailgate cannot be closed.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pump is broken. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Change it.

	2. Cylinder is broken.	2. Change the seals.
Ejection plate is not moved.	1. Oil leakage in control valve. 2. Ejection plate is locked. 3. Telescopic cylinder is broken. 4. Pressure is low.	1. Call service. 2. Control the shoes and slides. 3. Dismantle and test it. 4. Control it.
Ejection plate does not eject the refuse.	1. Ejection plate shoes are broken. 2. Oil leakage in control valve. 3. Pressure is low.	1. Change them. 2. Call service. 3. Control it.
Ejection plate does not move forward during the refuse packing.	1. Ejection plate shoes are broken. 2. Refuse between ejection plate and body locking it. 3. Pilot operated check valve is adjusted. 4. Telescopic cylinder is broken.	1. Change them. 2. Clean and lubricate the slide. 3. Adjust it. 4. Change it.
Slide and shovel are not running.	1. Trouble in control valve.	1. Control if there is electric current on the solenoids. Control if there is air on the solenoids.
Shovel is not closing.	1. Upper switch is broken or no electricity on it. 2. Upper pressure switch needs re-adjustment. 3. Trouble in the solenoid valves on the spool valve. 4. Electronic card is broken. 5. Air leakage in the system.	1. Control it. Change it, if necessary. 2. Re-adjust the pressure. 3. Clean the pneumatic pistons in the solenoid valves. 4. Change it. 5. Tighten the connections.

	<p>6. Trouble in control valve.</p> <p>7. Shovel cylinder is broken.</p> <p>8. Start button is broken.</p> <p>9. Emergency button is pressed.</p>	<p>6. Make the plungers run.</p> <p>7. Change the seals.</p> <p>8. Change it.</p> <p>9. Turn the button in clockwise direction.</p>
Shovel is not opening.	<p>1. Lower switch is broken or no electricity on it.</p> <p>2. Lower pressure switch needs re-adjustment.</p> <p>3. Trouble in the solenoid valves on the spool valve.</p> <p>4. Electronic card is broken.</p> <p>5. Air leakage in the system.</p> <p>6. Trouble in control valve.</p> <p>7. Shovel cylinder is broken.</p> <p>8. Start button is broken.</p> <p>9. Emergency button is pressed.</p>	<p>1. Control it. Change it, if necessary.</p> <p>2. Re-adjust the pressure.</p> <p>3. Clean the pneumatic pistons in the solenoid valves.</p> <p>4. Change it.</p> <p>5. Tighten the connections.</p> <p>6. Make the plungers run.</p> <p>7. Change the seals.</p> <p>8. Change it.</p> <p>9. Turn the button in clockwise direction.</p>
Slide is not moving downward.	<p>1. There is an obstacle.</p> <p>2. Pressure switch is not functioning.</p> <p>3. Limit switch is not functioning.</p>	<p>1. Clean it.</p> <p>2. Re-adjust it.</p> <p>3. Control them. Change them if necessary.</p>
Shovel is running with knock.	<p>1. Air flow rate is not good.</p>	<p>1. Adjust it.</p>
Container lifting is not functioning.	<p>1. Planger on spool valve does not move.</p> <p>2. Oil leakage in the cylinder.</p>	<p>1. Make it move.</p> <p>2. Change the seals.</p>

<p>Planger on the three spool valve does not move.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. No air in the system. 2. No energy in solenoids. 3. Solenoids are broken. 4. Flow control valve is fully closed. 5. Planger does not move. 6. Air pressure is very low. 7. Impurities in pneumatic circuit of solenoid valve. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Control it. 2. Control the cables. 3. Change them. 4. Open it. 5. Make it move. 6. Tighten the connections. 7. Clean it.
<p>P.T.O. cannot be ON.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. No air in the system. 2. No energy on the solenoid valve. 3. Solenoid is broken. 4. PTO switch is broken. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Control the circuit. 2. Control the cables. 3. Change it. 4. Change it.
<p>P.T.O. cannot be OFF.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Solenoid valve is broken. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Change it.
<p>Accelerator is not functioning.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. No energy in solenoid. 2. Solenoid is broken. 3. No air in the system. 4. Pneumatic cylinder is broken. 5. Connection between pneumatic cylinder and fuel pump is broken. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check the cables. 2. Change it. 3. Control it. 4. Change it. 5. Make the connection.

YEDEK PARÇA LİSTESİ

HRP GENERAL

ITEM	PART NAME	PARÇA ADI	QTY ADET
1	Slide complete	Sürgü komple	1
2	Slide cylinder	Sürgü silindiri	2
3	Shovel cylinder	Kepçe silindiri	2
4	Tailgate cylinder	Arka kapak kaldırma silindiri	2
5	Control box	Kumanda kutusu	1
6	Hydraulic tank -100 & 125 lts	Hidrolik tank	1
7	Ejection plate complete	Boşaltma perdesi	1
8	Telescopic cylinder	Teleskopik silindir	1
9	Foot step complete	Arka basamak	2
10	Hydraulic control valve-front	2' li hidrolik valf	1
11	Counter pressure valve	Boşaltma perdesi basınç valfi	1
12	Pressure switch	Basınç sivici	2
13	Hydraulic control-rear	3'lü hidrolik valf	1
14	Limit switch	Limit sivici	2
15	Shovel complete	Kepçe komple	1
16	1 1/2" Ball valve	Küresel vana	1
17	Proximity switch	Proximinty siviç	2
18	Accelerator+start button	Gaz verme butonu	2
19	Step Sensor	Basamak Sensörü	1

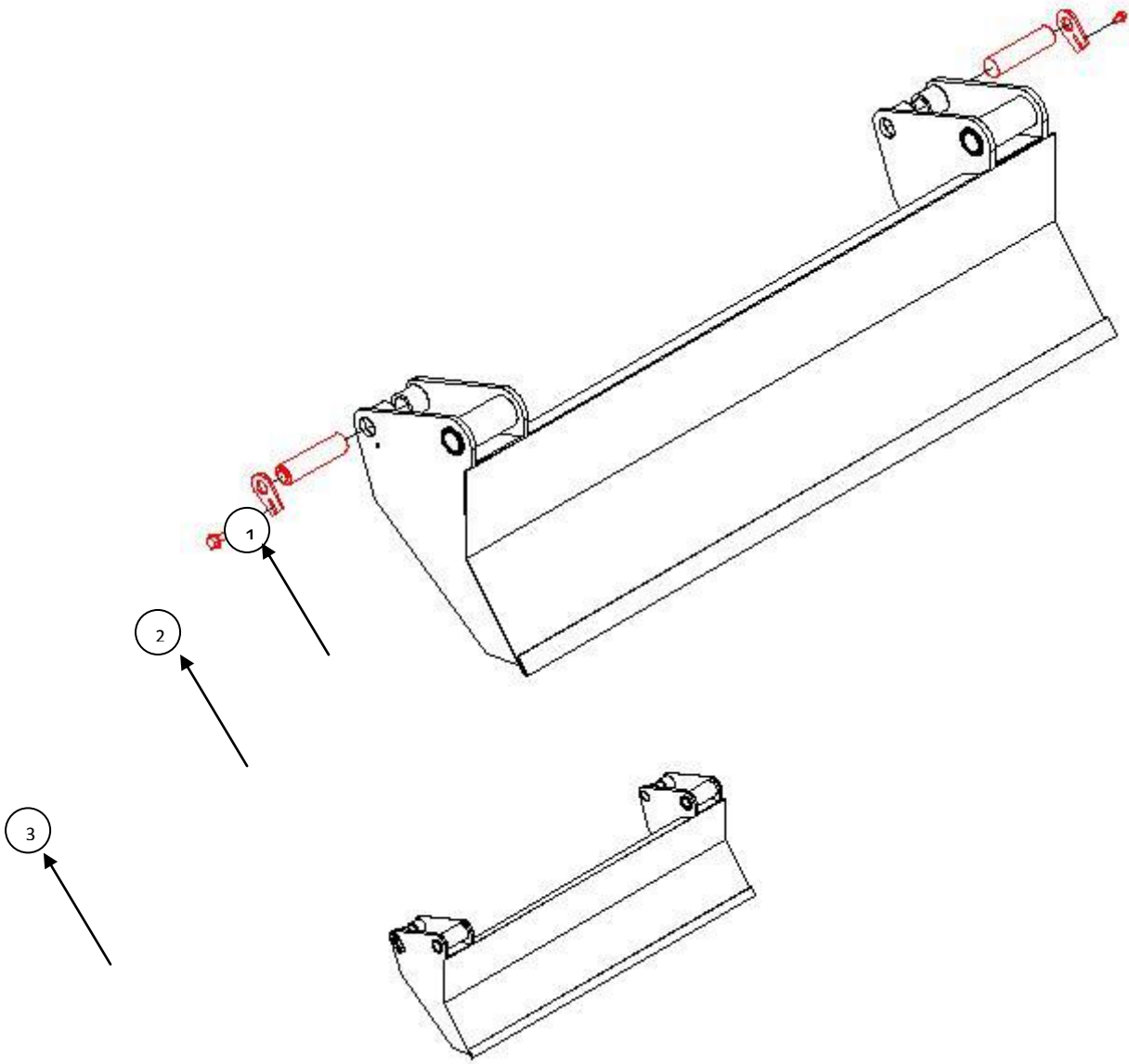
20	Return Filter	Dönüş Filtresi	1
----	---------------	----------------	---

HİDROLİK TANK
HYDRAULIC TANK

ITEM	PART NAME		PARÇA ADI	QTY ADET
1	Return filter 180 lt/min		Dönüş filtresi	1
2	Cover	Kapak	1	
3	Oil level gauge		Yağ göstergesi	1
4	Tank body complete		Yağ tankı-komple	1
5	Suction filter 2"		Emiş filtresi	1
6	Flange		Adaptör	1
7	Ball valve		Küresel vana	1

KEPÇE

SHOVEL



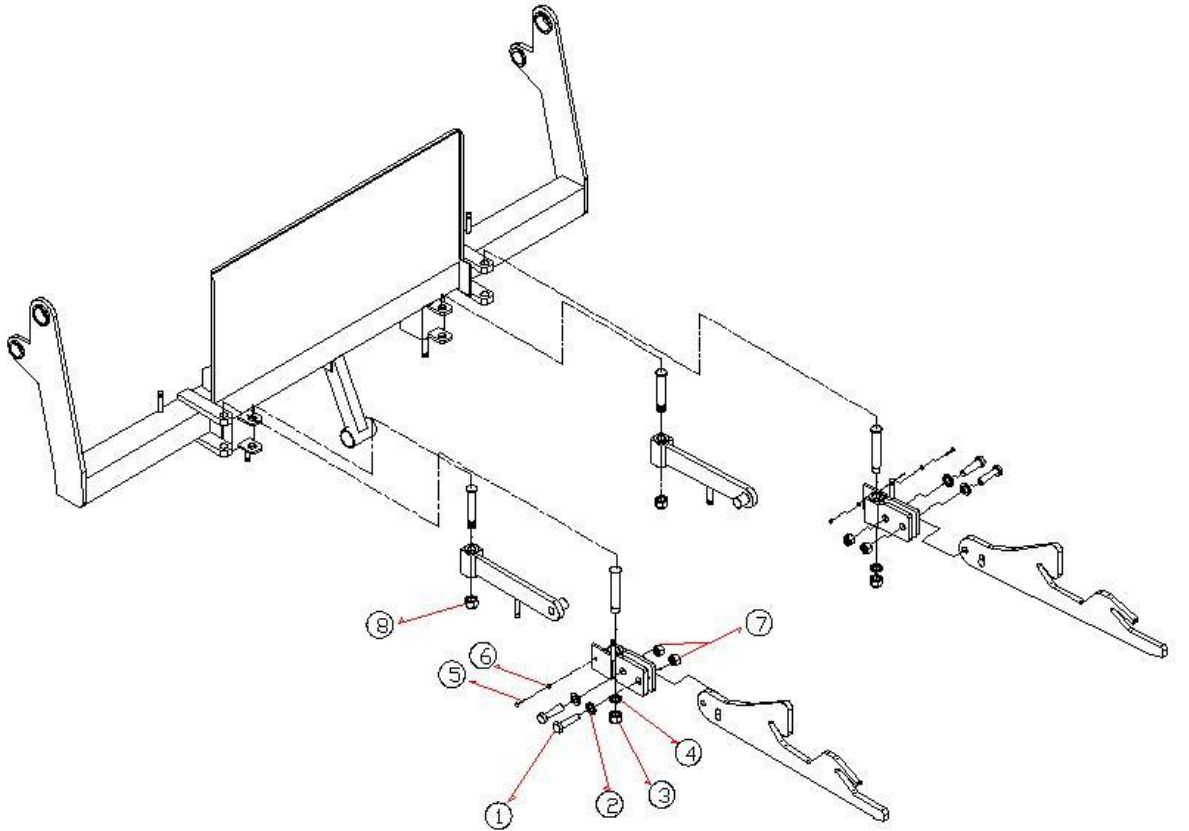
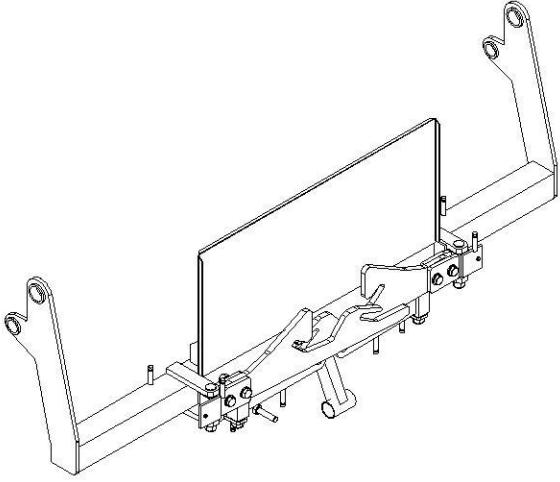
KEPÇE PARÇA LİSTESİ

SHOVEL PART LIST

Resim no (Picture No)	Parça adı (Part Name)	Adet (QTY)
1	Kepçe Bağlantı peronosu (Shovel Link Perno)	2
2	Perno Bağlantı Kulağı (Perno Link Ear)	2
3	Kulak Sabitleme Civatası (Ear Fixing Bolt)	2

400 – 800 KONTEYNİR

400 – 800 CONTAINER



400
-
800

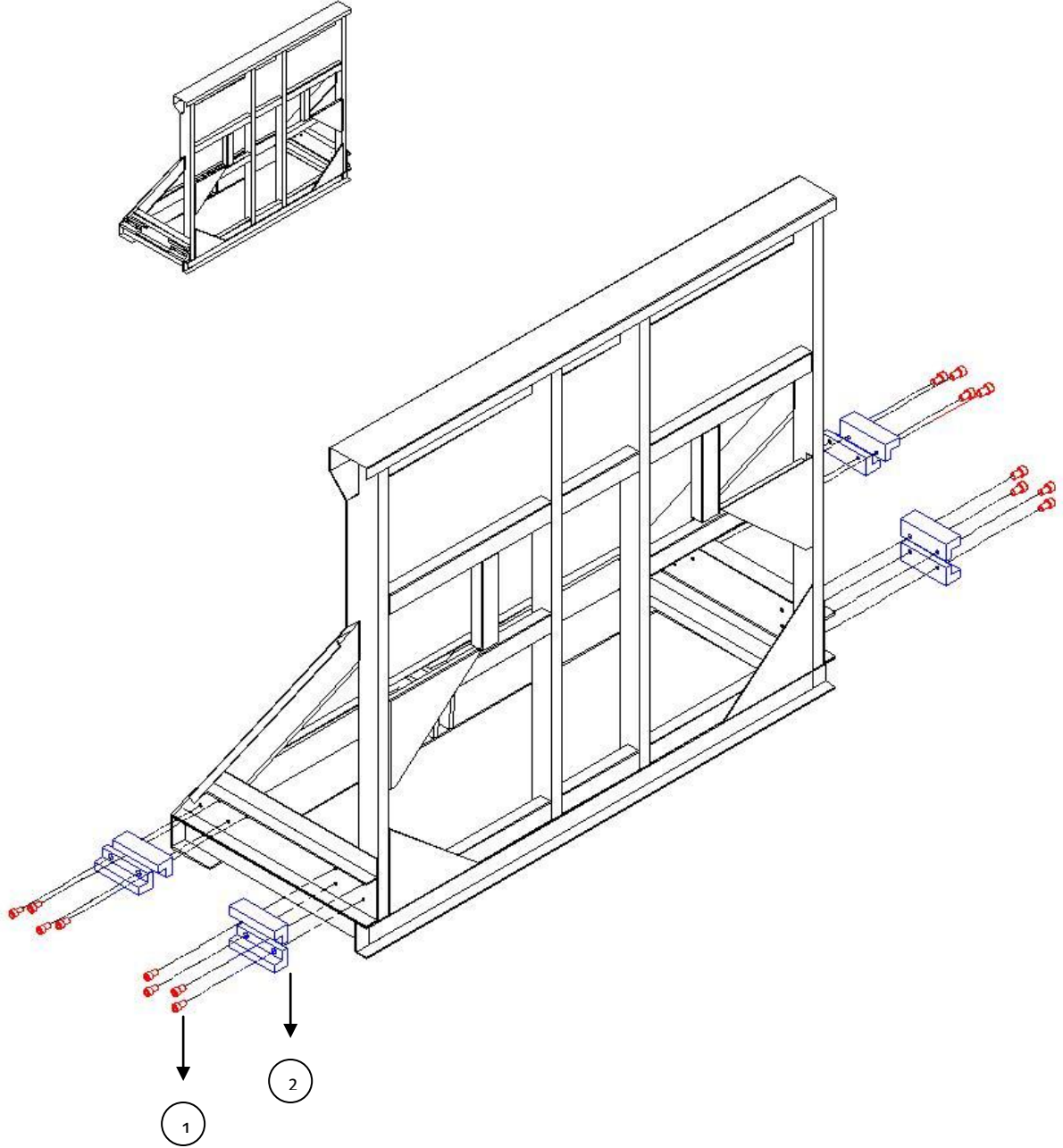
KONTEYNİR PARÇA LİSTESİ

400 – 800 CONTAINER PART LIST

Resim No (Picture No)	Para adı (Part Name)	Adet (QTY)
1	M20 Civata/Bolt	4
2	M20 Rondela/Washer	4
3	M24 Somun/Nut	2
4	M24 Rondela/Washer	2
5	M6 Civata/Bolt	2
6	M6 Rondela/Washer	2
7	M20 Somun/Nut	4
8	M24 Somun /Nut	2

PERDE

PLATE



PERDE PARÇA LİSTESİ

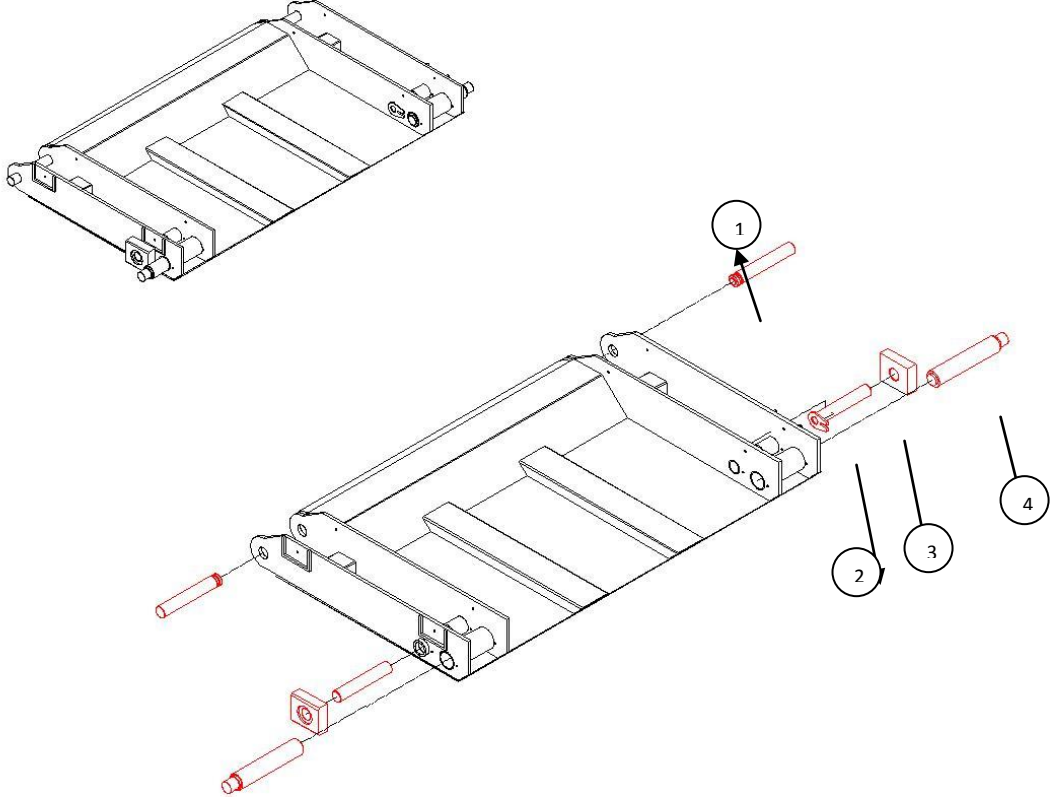
PLATE PART LIST

Resim no		

(Picture No)	Parça adı (Part Name)	Adet (QTY)
1	M12 Alyan BaŐ Civata (Hex Head Bolt)	16
2	Polyamit Takoz (Polyamide Wedges)	8

SÜRGÜ

SLIDE



SÜRGÜ PARÇA LİSTESİ

SLIDE PART LIST

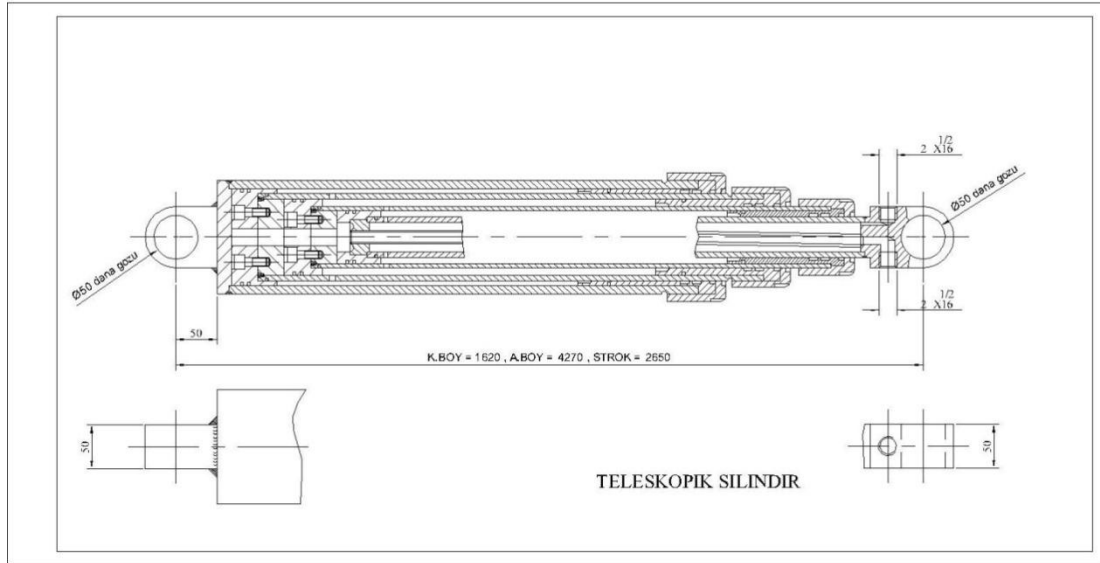
Resim no (Picture No)	Parça adı	Adet
--------------------------	-----------	------

	(Part Name)	(QTY)
1	Sürgü Alt Perno (Slide Bottom Perno)	2
2	Sürgü Orta Perno (Slide Centrum Perno)	2
3	Sürgü Üst Perno (Slide Upper Perno)	2
4	Sürgü Takozu (Slide Wedges)	2

SİLİNDİRLER**CYLINDERS**

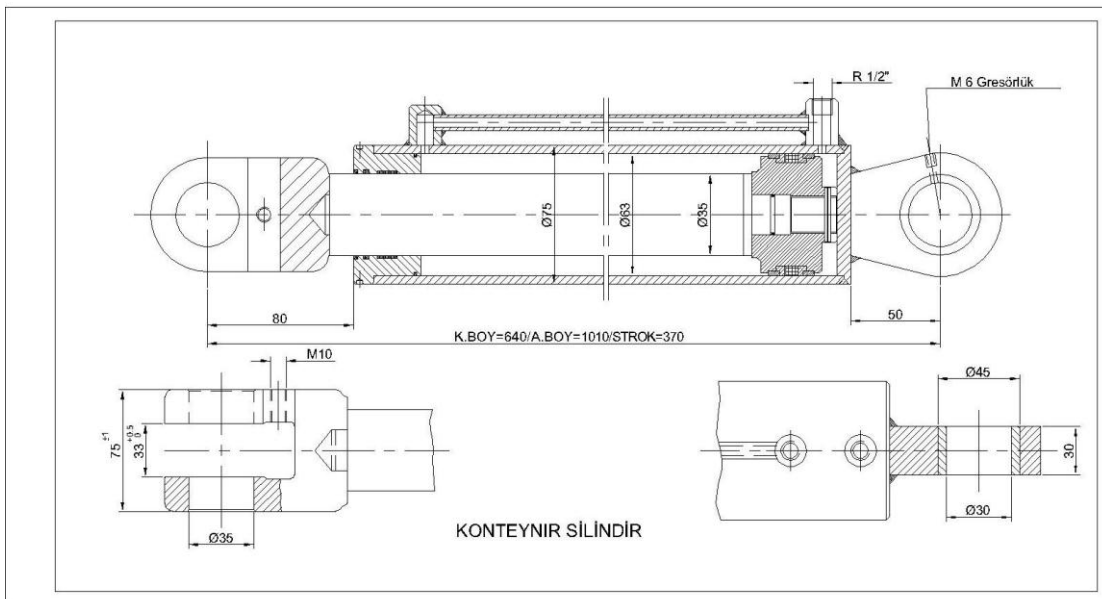
1 TELESKOPIK SİLİNDİR

1 TELESCOPIC CYLINDER (KAT 09 S205 0001)



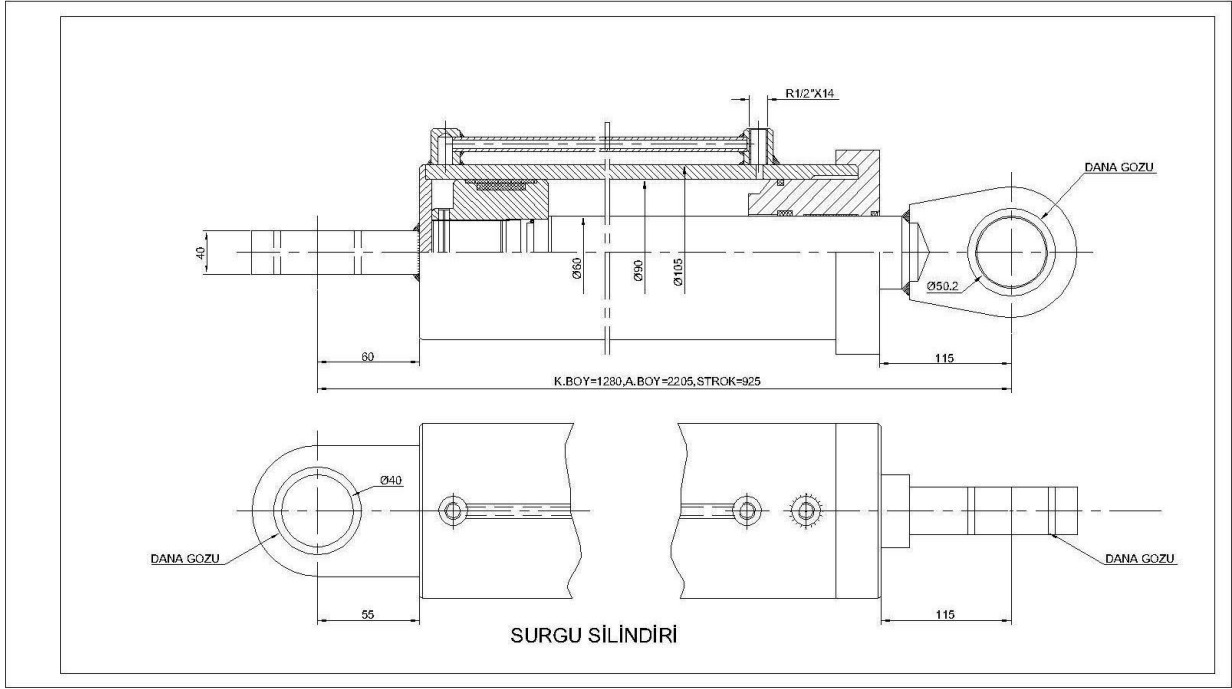
2. KONTEYNİR KALDIRMA SİLİNDİRİ

2. CONTAINER LIFTING CYLINDER (KAT 09 S206 0001)



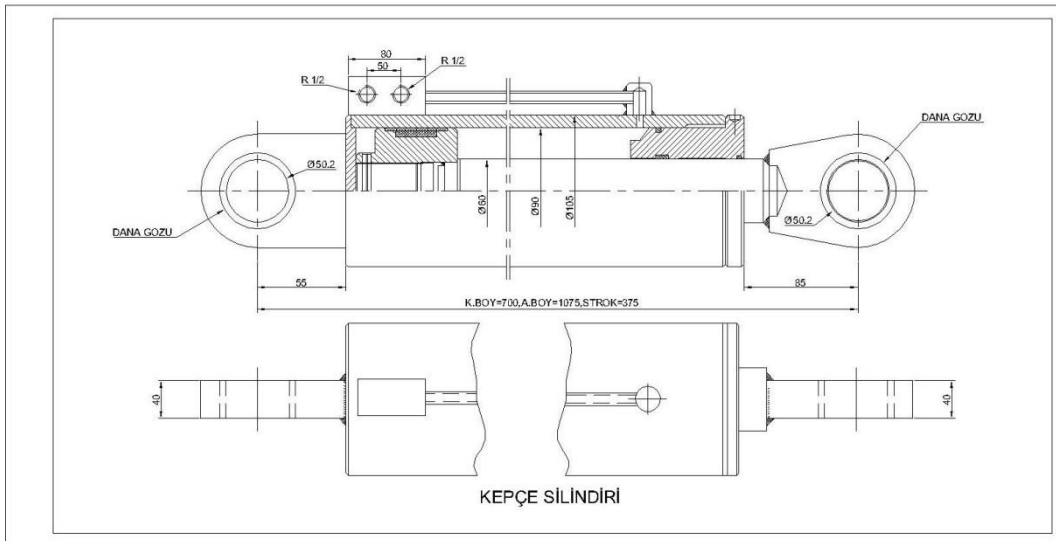
3.SÜRGÜ SİLİNDİRİ

3.SLIDE CYLINDER (KAT 09 S207 0001)



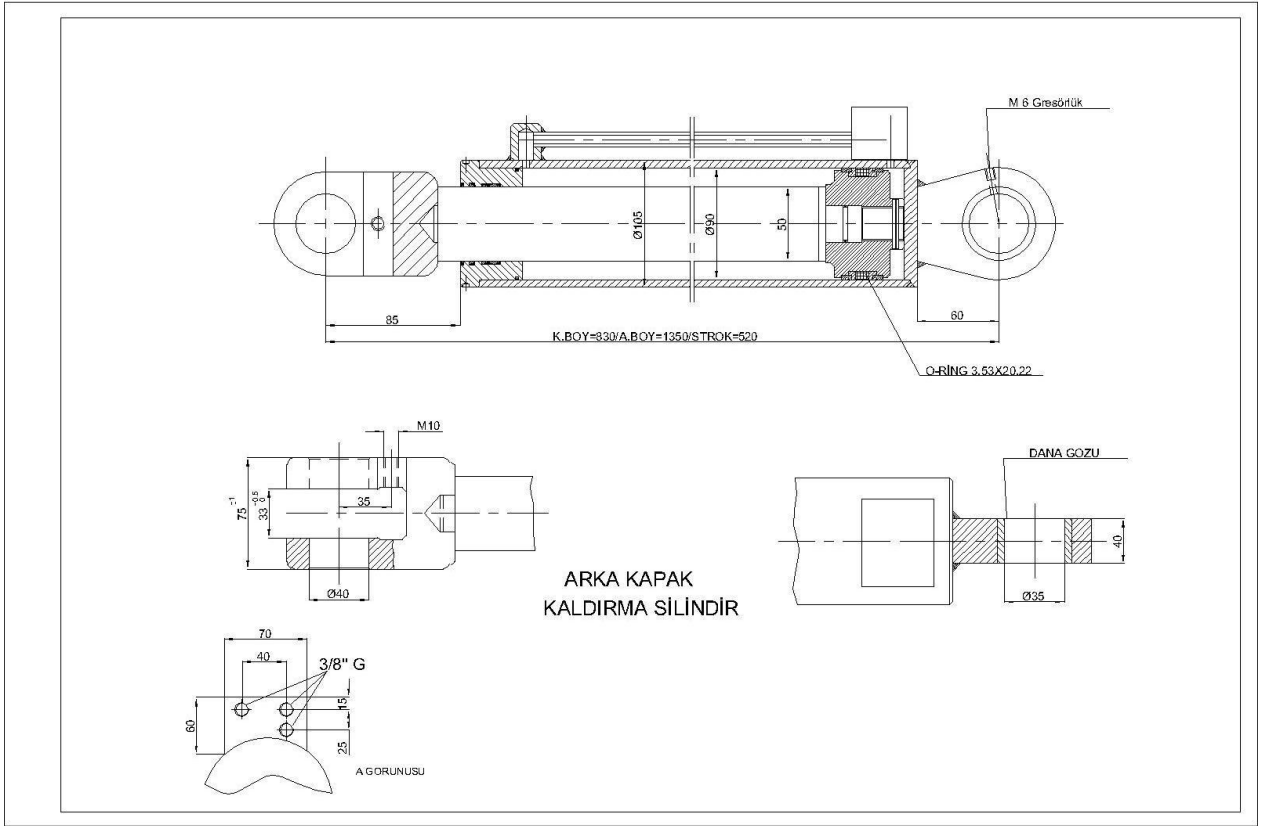
4. KEPÇE SİLİNDİRİ

4. SHOVEL CYLINDER (KAT 09 S208 0001)



5. ARKA KAPAK KALDIRMA SİLİNDİRİ

5. REAR COVER LIFTING CYLINDER (KAT 09 S209 0001)



1. Arka kapak sıkıştırma

(Rear cover compression)

1

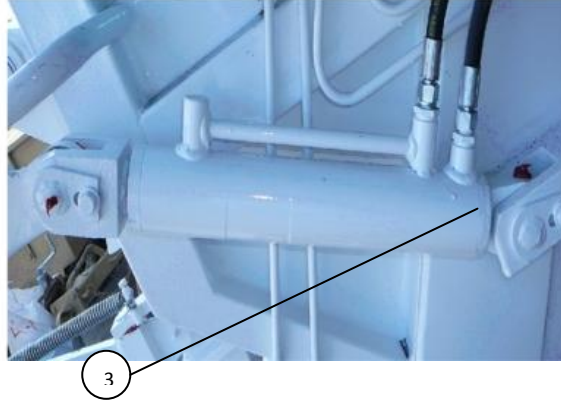


2

2. Arka kapak açma silindiri

(Opening the back cover of the cylinder)

3. Konteynır kaldırma
(Container Lifting



silindiri
Cylinder)



4. Konteynır düzeneği
(Container mechanism)

5. Kepe silindiri
(Bucket cylinder)

5





6. Arka manuel kumanda kolları

(Rear manual control arms)

7. Acil Durdurma Butonu

(Emergency Button)

8. Kumanda panosu

(Control panel)



9

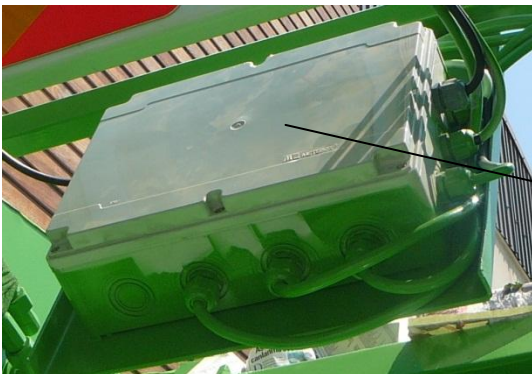
9. Pis su tankı

(Dirty water tank)

10

10. Pis su tank boşaltma vanası

(Dirty water tank discharge valve)



11

11. Elektrik panosu

(Electricity board)

12- Gaz Verme Butonu

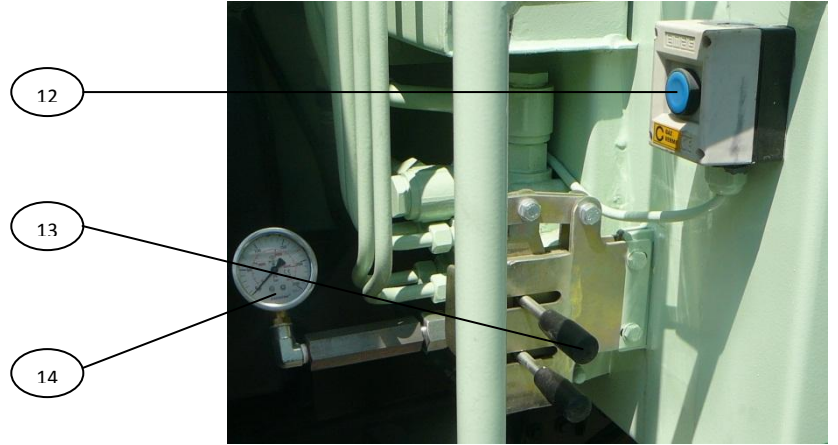
(Gas Export button)

13- Ön Kumanda Kolları

(Front Control Handles)

14 Devir Saati

(Revolution)

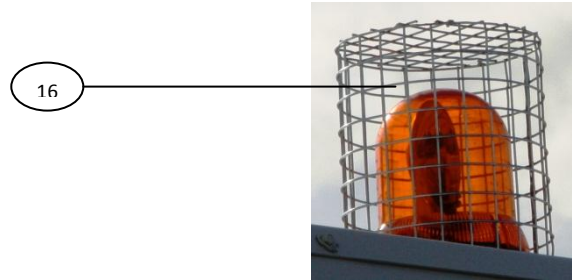


15. Arka Kapak Üstü Aydınlatma

(Back Cover-Top Lighting)

16. Eskort Lamba

(Escort lamp)



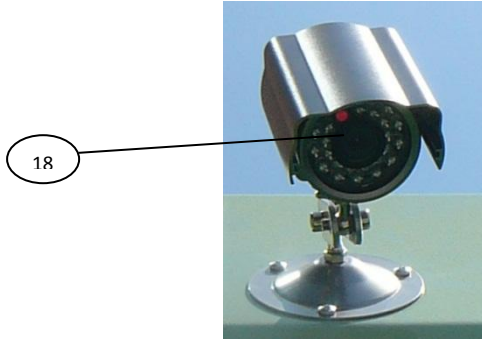


17

17. Arka Kapak Yan Katlanır Basamak
(Folding Side Step Back Cover)

18. Arka Bölüm Kamera

(Rear Section Camera)



18